

Uputstvo za upotrebu

BOSCH štapni usisivač BCS1051POW



BOSCH



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-stapni-usisivac-bcs1051pow-akcija-cena/>



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Cordless handstick vacuum cleaner

BBS10

BCS10

BKS10

BSS10

BXS10

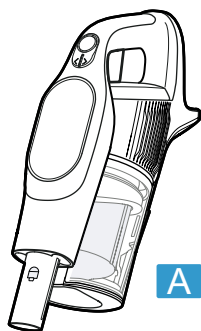
[hr]	Korisnički priručnik	Bežični akumulatorski usisivač	13
[mk]	Прирачник	Безжична исправена правосмукалка	20
[sq]	Manuali i përdoruesit	Fshesë korrenti dore pa kordon	28
[sl]	Navodila za uporabo	Brezžični akumulatorski sesalnik	35
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Štapni akumulatorski usisivač	42



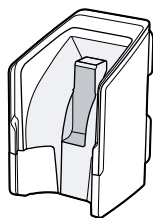
<https://digitalguide.bsh-group.com?mat-no=8001293734>



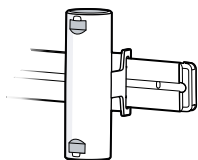
-
- [hr]** Skenirajte QR kod ili posjetite internetsku stranicu kako biste vidjeli dodatne napomene o uporabi. Tamo možete pronaći dodatne informacije o svojem uređaju ili priboru.
-
- [mk]** Скенирајте го QR-кодот или посетете ја веб-страницата за да ги отворите дополнителните напомени за користење. Таму ќе најдете дополнителни информации за Вашиот уред или додатоците.
-
- [sq]** Skanoni kodin QR ose vizitoni faqen e internetit, për të hapur udhëzime të zgjedhuara për përdorimin. Aty do të gjeni informacione shtesë për pajisjen tuaj ose për aksesorët.
-
- [sl]** Skenirajte kodo QR ali obiščite spletno stran, da odprete podrobnejša navodila za uporabo. Tam boste našli dodatne informacije o aparatu ali priboru.
-
- [sr]** Da biste otvorili dodatne napomene za upotrebu, skenirajte QR kôd ili posetite veb-stranicu. Tamo ćete pronaći dodatne informacije o vašem uređaju ili priboru.



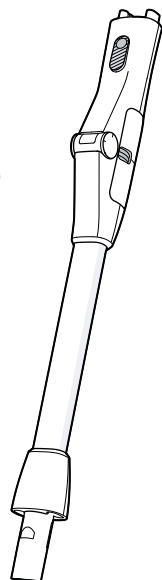
A



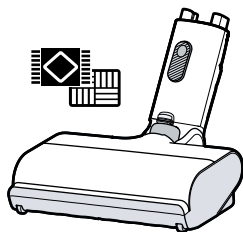
B



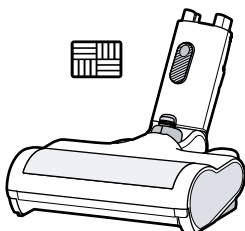
C



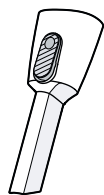
F



D



E



G



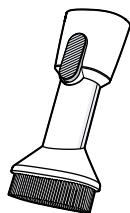
H



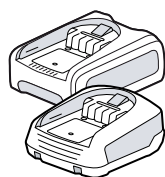
I



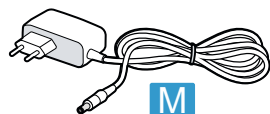
J



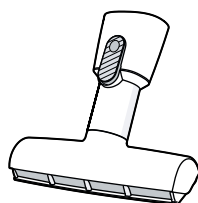
K



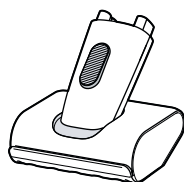
L



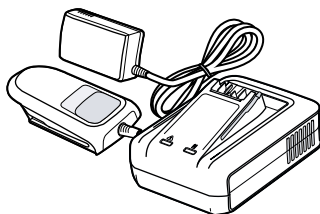
M



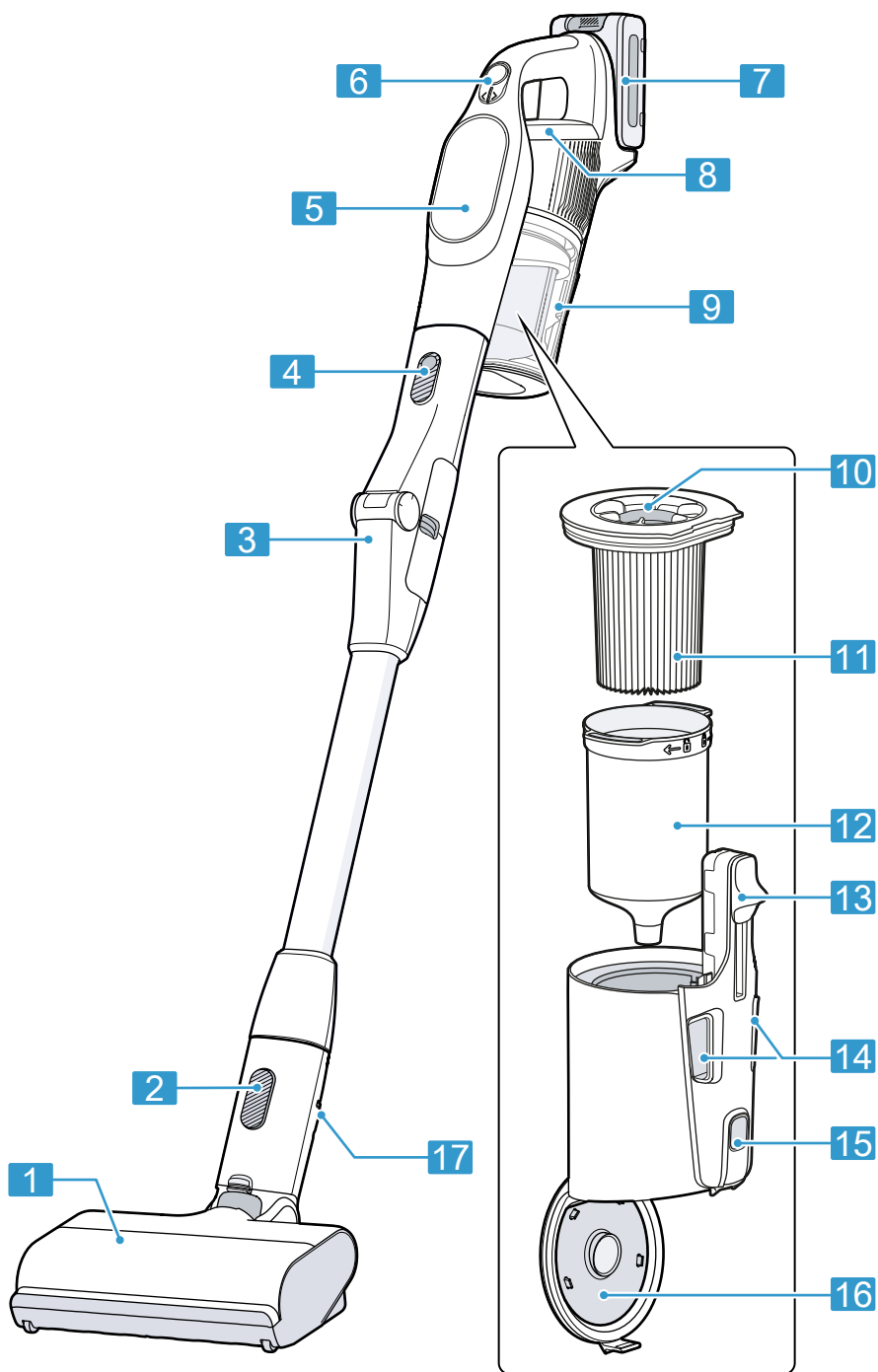
N

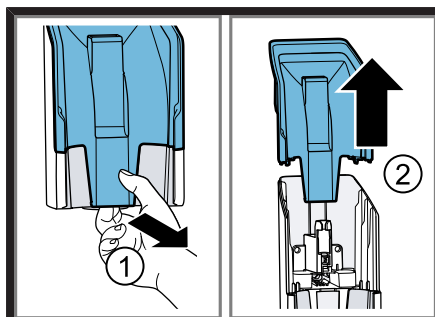


O

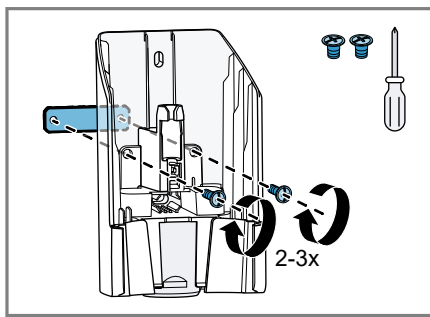


P

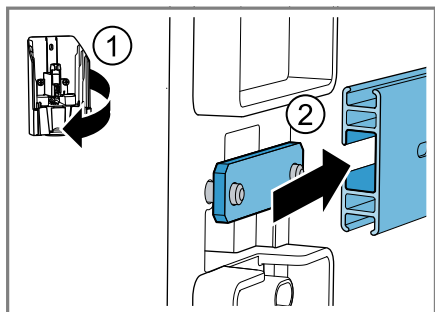




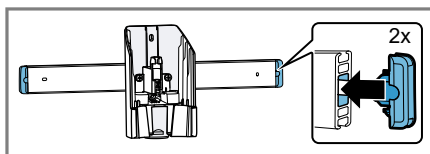
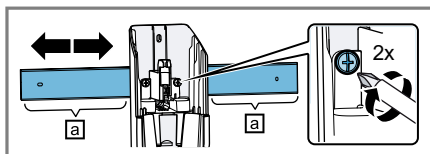
3



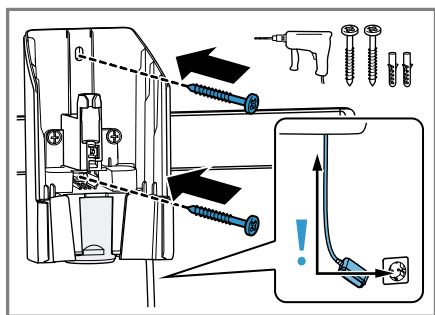
4



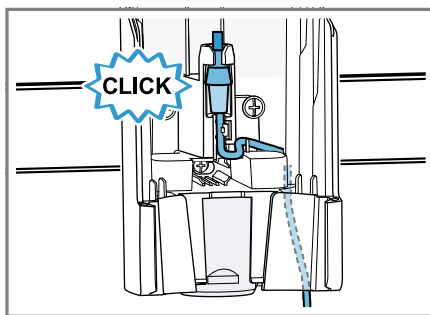
5



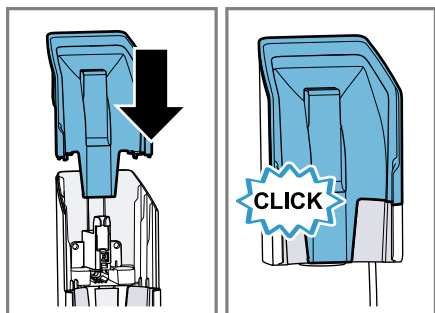
6



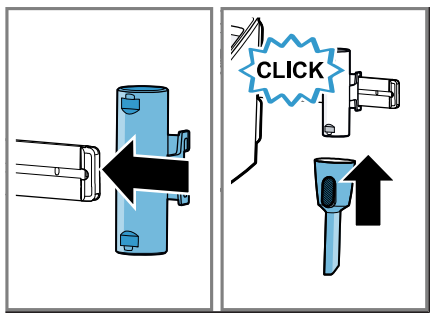
7



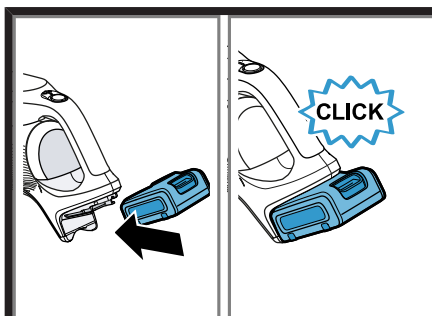
8



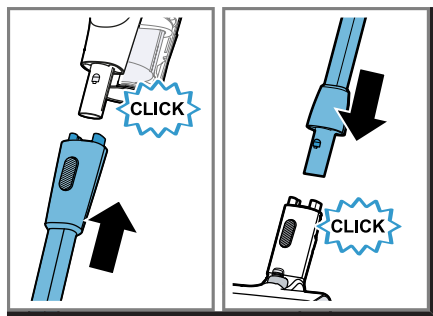
9



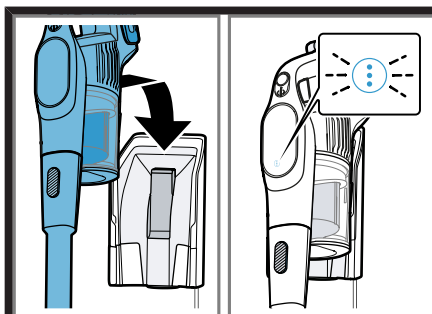
10



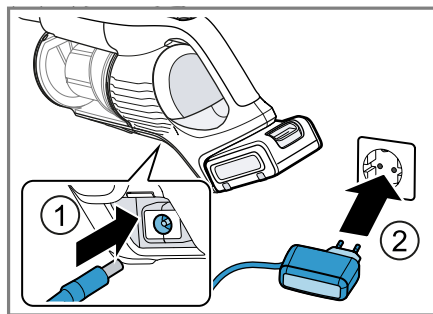
11



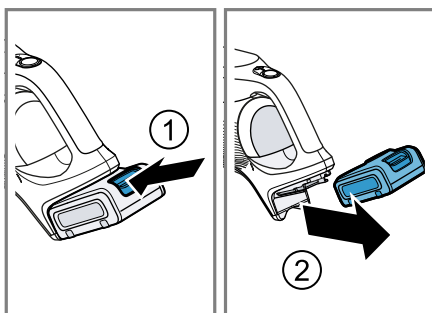
12



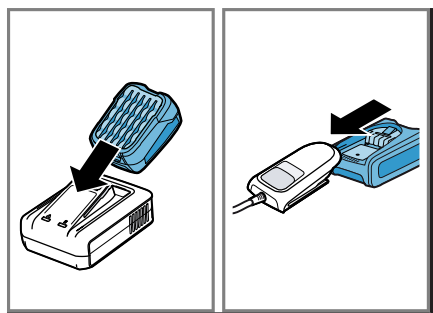
13



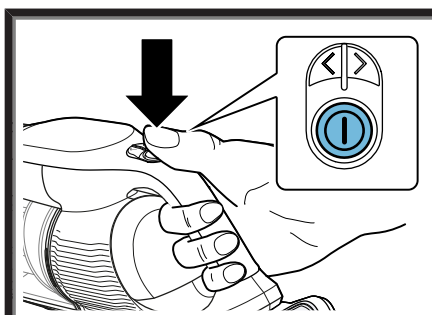
14



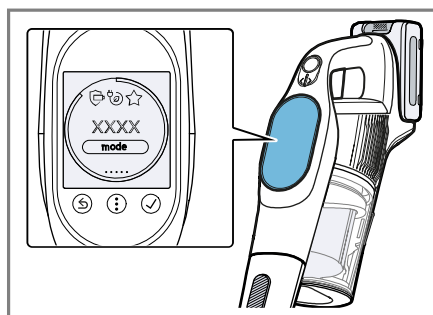
15



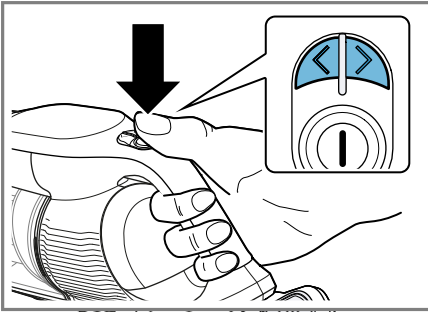
16



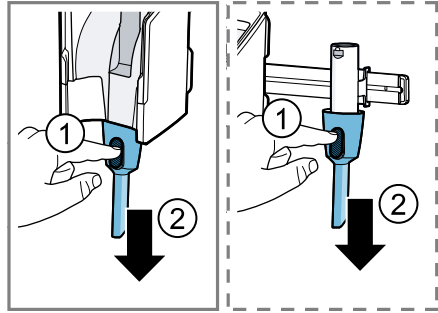
17



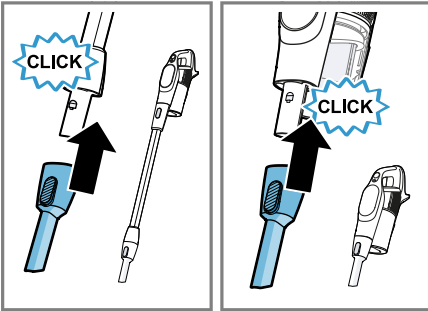
18



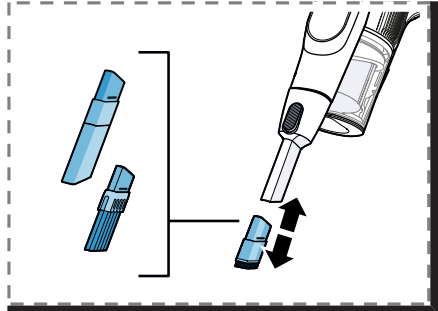
19



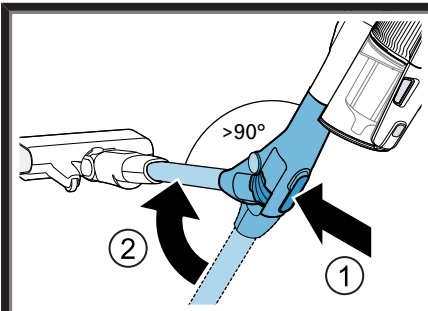
20



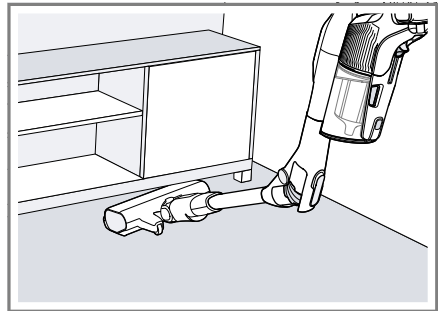
21



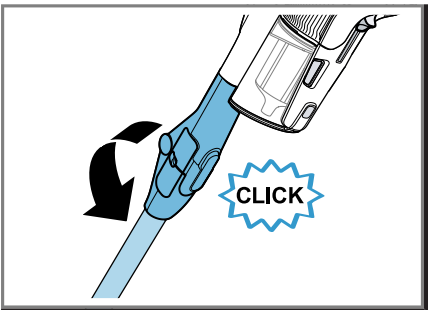
22



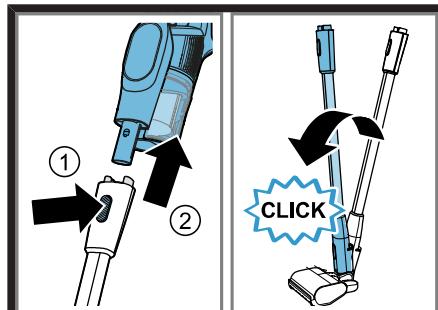
23



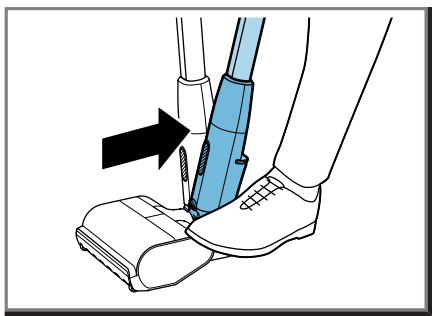
24



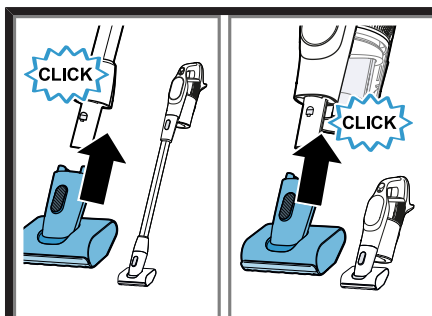
25



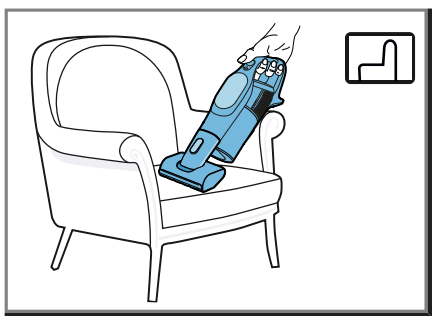
26



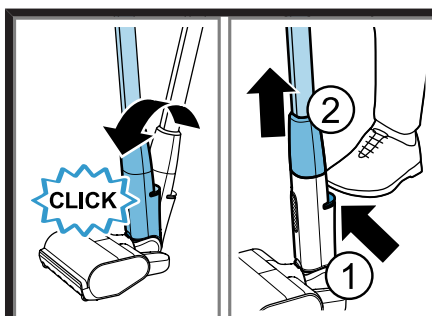
27



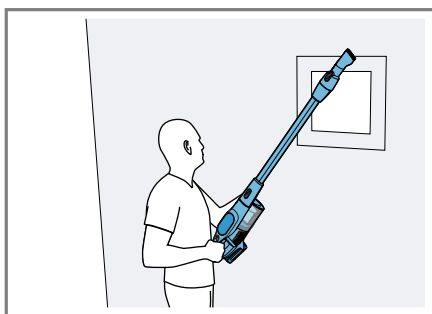
28



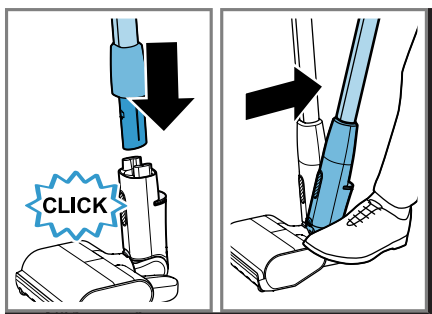
29



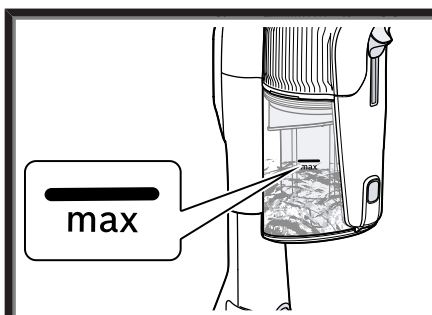
30



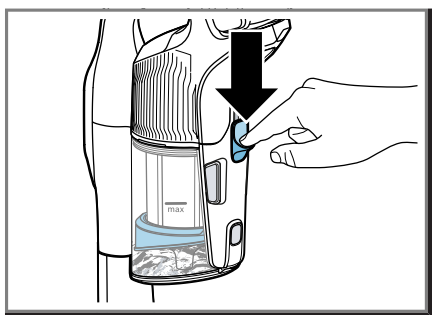
31



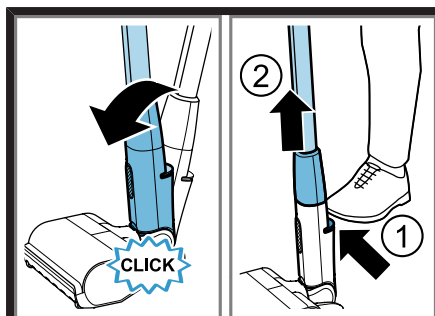
32



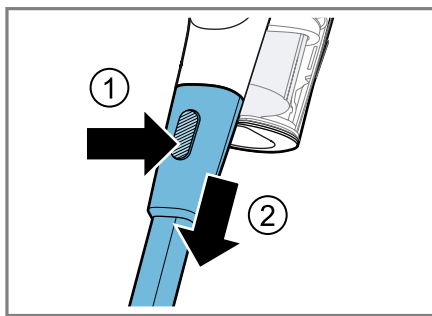
33



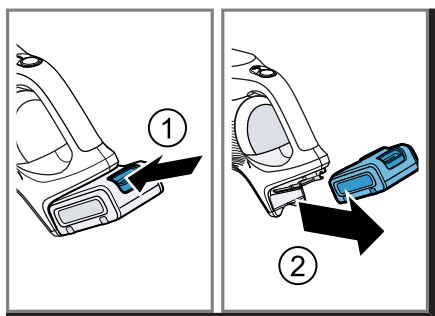
34



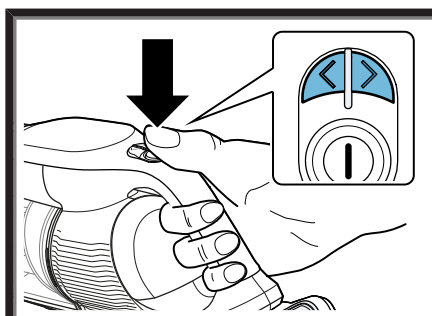
35



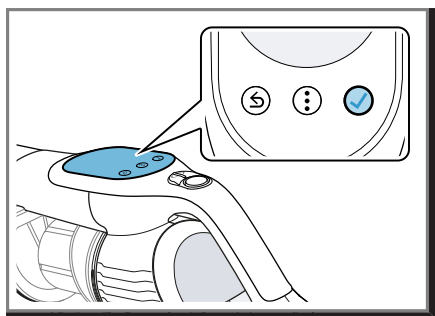
36



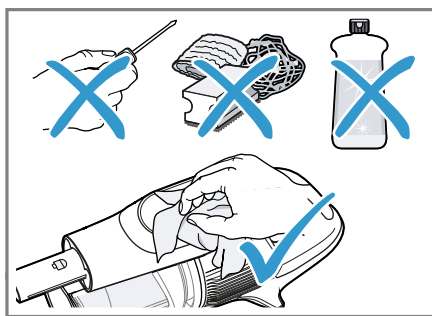
37



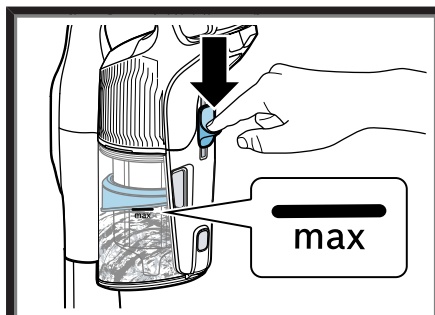
38



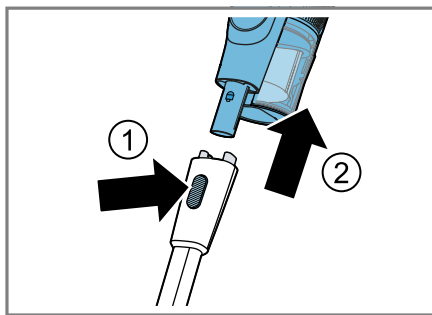
39



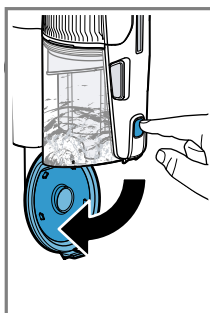
40



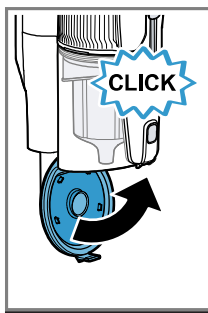
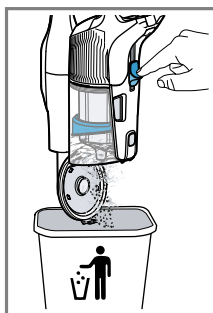
41



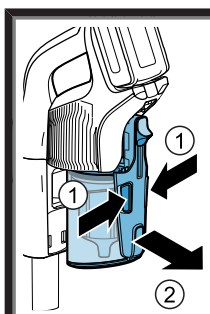
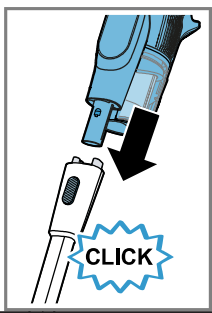
42



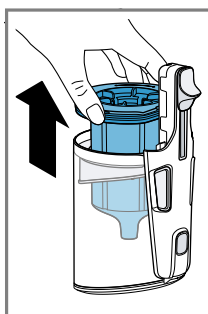
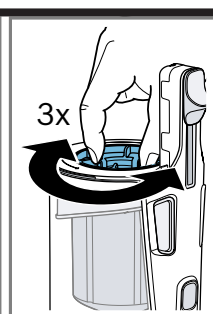
43



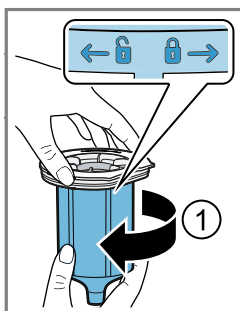
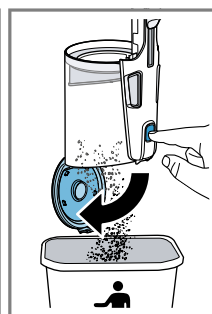
44



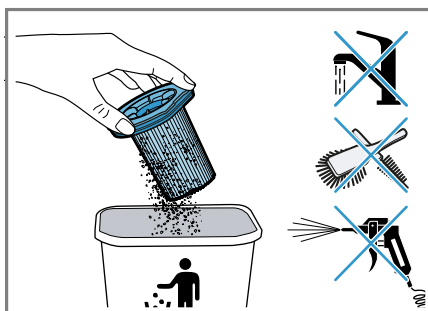
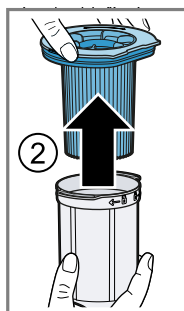
45



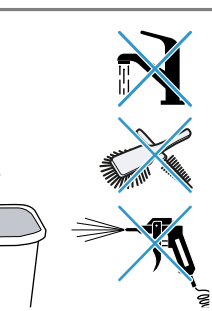
46



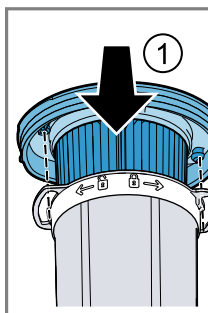
47



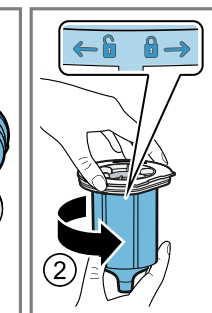
48

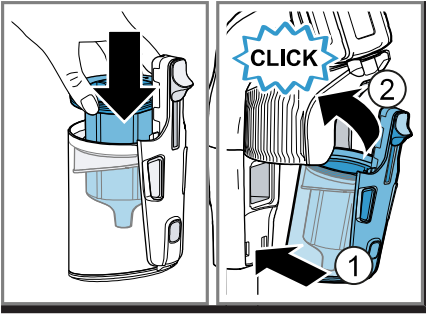


49

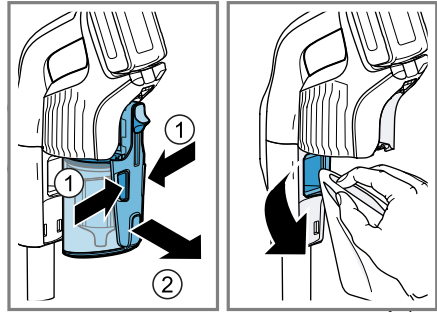


50

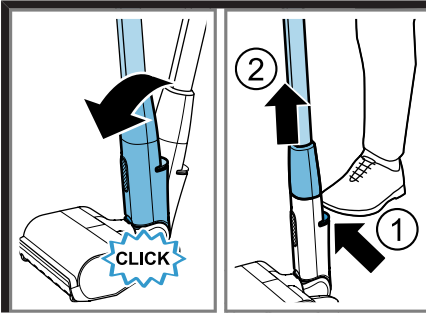




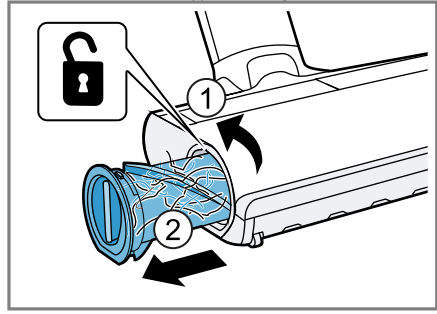
51



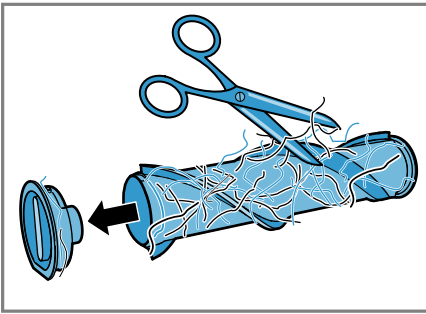
52



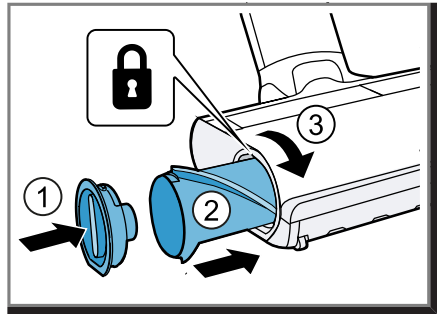
53



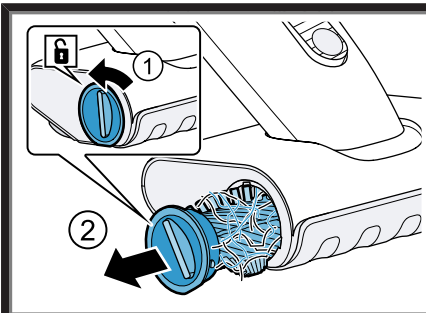
54



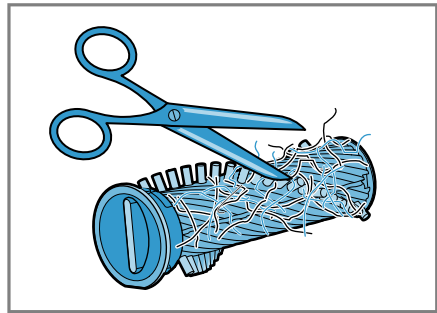
55



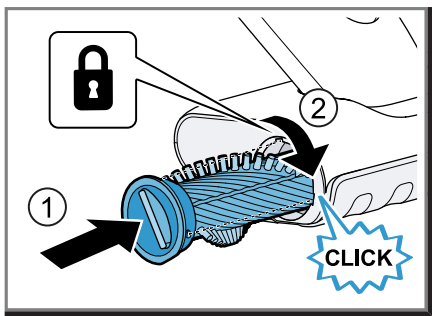
56



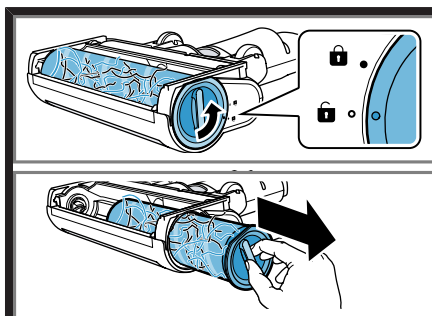
57



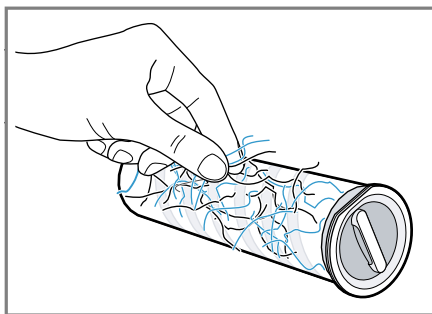
58



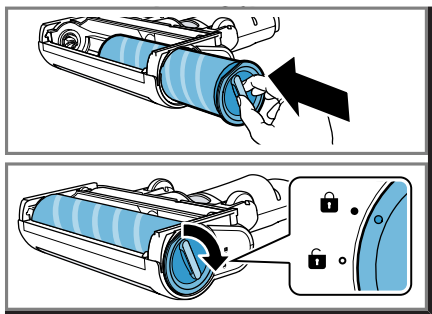
59



60



61



62



Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- s originalnim dijelovima i priborom U slučaju oštećenja zbog uporabe proizvoda drugih proizvođača nemate pravo na jamstvo.
- za čišćenje površina
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja na temperaturi prostorije.
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

Ne upotrebljavajte uređaj:

- za aspiraciju ljudi ili životinja
- za usisavanje po zdravlje štetnih tvari i oštrobridnih, vrućih ili užarenih tvari
- za usisavanje vlažnih ili tekućih supstancija
- za usisavanje lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari ili plinova
- za usisavanje pepela, čađe iz peći i centralnog grijanja.
- za usisavanje prašine od tonera iz pisača i fotokopirnih uređaja
- za usisavanje šute

Isključite uređaj iz električne mreže ako:

- čistite uređaj

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.

- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 19*
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline ili vrućim dijelovima uređaja.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prignječenje ili izmjene.
- ▶ Kabel za punjenje¹ i brzi punjač¹ priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označnoj pločici.
- ▶ Kabel za punjenje¹ i brzi punjač¹ priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▶ Ne stavljajte zapaljive ili alkoholne tvari na filtre.
- ▶ Pri čišćenju uređaja ne upotrebljavajte zapaljive ili alkoholne tvari.
- ▶ Odjeću, kosu, prste i druge dijelove tijela držite dalje od otvora na uređaju i pomičnih dijelova.
- ▶ Nikada ne usmjeravajte cijev ili četku prema očima, kosi, ušima ili ustima.
- ▶ Izvadite akumulator i odvojite uređaj od dovoda struje prije održavanja ili čišćenja uređaja.
- ▶ Skladištite uređaj samo u polegnutom položaju na podu ili u osnovnoj stanici¹.
- ▶ Pazite da se djeca ne igraju s uređajem, čak i kada visi na baznoj stanici¹.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte samostojeću funkciju četke za podove sa stavljenim uređajem.
- ▶ Osobe s elektroničkim implantatima moraju se držati na minimalnoj udaljenosti od 10 cm od uređaja.
- ▶ Ambalažni materijal držite podalje od djece.

¹ Ovisno o opremi uređaja

- ▶ Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.
- ▶ Zaštitite bateriju od vatre, topline i dugotrajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
- ▶ Zaštitite bateriju od vode i prodora vlage.
- ▶ Nikad nemojte otvarati bateriju.
- ▶ Bateriju koju ne koristite držite podalje od metalnih predmeta, npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala ili vijaka.
- ▶ Ako iz oštećene baterije cure pare, dovedite svježi zrak.
- ▶ U slučaju bolova obratite se liječniku.
- ▶ Ako iz oštećene baterije cure tekućine, odmah isperite vodom u slučaju dodira s kožom.
- ▶ Dodatno potražite liječničku pomoć ako dođe u dodir s očima.

Izbjegavanje materijalnih šteta

- ▶ Provjerite i očistite navlažene predmete.
- ▶ Zamijenite oštećene predmete.
- ▶ Redovito provjerite je li istrošena donja strana četke.
- ▶ Zamijenite istrošenu četku.
- ▶ Nikada nemojte koristiti mlaznicu bez umetnute valjkaste četke.
- ▶ Nikada ne pogonite uređaj bez jedinice za filtriranje.
- ▶ Nikada ne naslanjajte uređaj na zid i rubove stola.
- ▶ Čuvajte ambalažni materijal u svrhu transporta.

Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.

Napomena: Ovisno o opremi, uređaj se isporučuje s dodatnim priborom.

→ Sl. **1**

A	Bežični ručni usisavač
B	Osnovna stanica ¹
C	Držak pribora ¹ s vodicom ¹ za osnovnu stanicu
D	Univerzalna četka za podove ¹

¹ Ovisno o opremi uređaja

E	Četka za tvrde podove ¹
F	Fleksibilna usisna cijev
G	Nastavak za proreze i adapter za ostali pribor
H	Proširenje za dugi, fleksibilni nastavak za proreze ¹
I	Proširenje za četku za tipkovnicu i ladicu ¹
J	Proširenje za uski kist za namještaj ¹
K	Okretni kist za namještaj ¹
L	Akumulator ¹
M	Kabel za punjenje  oznaka modela adaptera ▪ S018BUz2350065 za kabel za punjenje 650 mA ▪ S023BUz2350100 za kabel za punjenje 1 A
N	Okretna četka za tapecirano pokućstvo ¹
O	Mini električna četka ¹
P	Brzi punjač ¹

¹ Ovisno o opremi uređaja

Pregled

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. **2**

1	Univerzalna četka za podove sa samostojećom funkcijom
2	Tipka za deblokadu četke za podove
3	Fleksibilna usisna cijev
4	Tipka za deblokadu usisne cijevi
5	Zaslon s upravljačkom pločom
6	Upravljačke tipke
7	Akumulator
8	Indikator MicroClean i stanja
9	Spremnik za prašinu
10	RotationClean
11	Lamelni filter
12	Filter za niti
13	Klizna tipka
14	Deblokada spremnika za prašinu
15	Tipka za deblokadu poklopca spremnika za prašinu
16	Poklopac spremnika za prašinu
17	Nožna tipka za deblokadu

Montaža bazne stanice

- ▶ Provjerite može li u području montaže doći do oštećenja kućnih vodova.
- ▶ Nemojte montirati osnovnu stanicu vodoravno ili okomito iznad, ispod ili pokraj utičnice.

→ Sl. **3** - **10**

Rukovanje

Montaža uređaja

→ Sl. **11** - **12**

Punjenje uređaja

- ▶ Bateriju koristite samo zajedno s uređajem Bosch.
- ▶ Bateriju punite samo originalnim brzim punjačem.
- ▶ Upotrebljavajte samo baterije serije Power for ALL 18 V.

- ▶ Pazite da se djeca ne igraju s uređajem, čak i kada visi na baznoj stanici¹.

Napomena: Za najbrže punjenje upotrebljavajte brzi punjač.

→ Sl. **13** - **16**

Vremena rada akumulatora

Ovdje ćete naći informacije o vremenima rada akumulatora ovisno o korištenom akumulatoru.

Napomena: Maksimalna vremena rada akumulatora odnose se na eco način rada s neelektričnim priborom.

Uporaba drugih načina usisavanja i pribora skraćuje vrijeme rada akumulatora vašeg uređaja.

Akumulator	Maksimalno vrijeme rada akumulatora
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min
5,0 Ah	100 min

Napomene

- Na zaslonu se prikazuje stanje napunjenosti akumulatora u postocima i preostalo vrijeme rada uređaja u minutama koje iz toga proizlazi. Stvarne vrijednosti mogu od toga odstupati.
- Akumulatori serije Power for ALL 18 V troše se s vremenom kao svaki litij-ionski akumulator zbog čega se smanjuje kapacitet akumulator i skraćuje vrijeme rada. To je prirodni proces starenja i nije posljedica pogreške u materijalu, proizvodnji ili materijalnog nedostatka.
- Sljedećim mjerama možete usporiti prirodno trošenje:
 - Aktivirajte funkciju zaštite akumulatora na svom uređaju.
 - Ne skladištite akumulator potpuno napunjen ili potpuno ispražnjen dulje vrijeme.

¹ Ovisno o opremi uređaja

Upravljanje uređajem

Napomena: Upotrebljavajte Turbo način rada (normalni način rada) za najbolji učinak čišćenja na tvrdim podovima i dubinsko čišćenje tepiha i tapisona. Promijenite u automatski način rada ili eco način rada ako se četka preteško pomiče na tepisima ili tapi-sonima.

→ Sl. **17** - **22**

Uporaba fleksibilne usisne cijevi

→ Sl. **23** - **25**

Uporaba samostojeće funkcije

Napomena: Nikada ne upotrebljavajte samostojeću funkciju četke za podove sa stavljenim uređajem.

→ Sl. **26** - **27**

Usisavanje s mini električnom četkom¹

→ Sl. **28** - **29**

Uporaba nožne tipke za deblokadu

→ Sl. **30** - **32**

Komprimiranje volumena prašine

→ Sl. **33** - **34**

Demontaža uređaja

→ Sl. **35** - **37**

Osnovne postavke

Možete namjestiti osnovne postavke uređaja prema svojim potrebama i pozvati dodatne funkcije.

Promjena postavke

Napomena: Ako kao jezik prikaza nije dostupan jezik vaše zemlje, odaberite dostupni jezik prikaza, npr. engleski.

Zahtjev: Uređaj je uključen.

1. Dodirnite ⓘ.
- ✓ Usisavanje se zaustavlja.
- ✓ Na zaslonu se prikazuje izbornik s osnovnim postavkama i dodatnim funkcijama.

2. Pritisnite < i > kako biste se pomicali kroz izbornik.
→ Sl. **38**
3. Dodirnite ✓ kako biste potvrdili odabir.
→ Sl. **39**
4. Promijenite postavku i potvrdite ili pozovite dodatnu funkciju.
5. Dodirnite ⌂ kako biste se vratili u izbornik ili nastavili s usisavanjem.

Čišćenje i njega

Kako bi vam uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Čišćenje uređaja

- ▶ Uređaj čistite samo mekanom, suhom krpom.
- Sl. **40**

Pražnjenje spremnika za prašinu

→ Sl. **41** - **44**

Čišćenje filtarske jedinice

- ▶ Nikad nemojte dopustiti da filtri dođu u dodir s tekućinama.

Napomena: Preporučuje se čišćenje filtra spremnika za prašinu u slučaju jake prljavštine i slabije usisne snage.

Savjet: Obrišite čestice prljavštine na filtru za niti vlažnom krpom.

→ Sl. **45** - **51**

Čišćenje senzora

Napomena: Za besprijekornu funkciju MicroClean indikatora površina senzora mora biti čista. Očistite senzor ako LED prsten MicroClean indikatora više ne radi ili je neispravan.

- ▶ Temeljito obrišite senzor mekom, čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
- Sl. **52**

Čišćenje univerzalne četke za podove

Zahtjev: Uređaj je isključen.

→ Sl. **53** - **56**

¹ Ovisno o opremi uređaja

Napomena: Valjak četke ima funkciju čišćenja. Uređaj pri radu valjka četke na tepihu izrezane automatski usisava niti i dlake nakon 30 sekundi.

Čišćenje mini električne četke¹

Zahtjev: Uređaj je isključen.

→ Sl. 57 - 59

Čišćenje četke za tvrde podove¹

Zahtjev: Uređaj je isključen.

→ Sl. 60 - 62

Uklanjanje smetnji

Savjet: Više informacija i objašnjenja za uklanjanje smetnji možete pronaći na internetu skeniranjem QR koda na stranici 2 i na našoj internetskoj stranici www.bosch-home.com.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.

Uređaj ne funkcionira.

Baterija nije ispravno umetnuta.

- ▶ Ispravno umetnite bateriju.

Baterija nije napunjena.

- ▶ Napunite bateriju.

Četka se ne može pomicati.

Četka se zaglavi.

Usisna snaga je prevelika.

- ▶ Promijenite način čišćenja.

Nema funkcije punjenja.

Upotrijebljen je pogrešan punjač.

- ▶ Upotrebljavajte samo priloženi punjač.

Napomene na zaslonu

Na zaslonu se prikazuje poruka E2 - "Pogledati upute za uporabu"

Aktivirano je sigurnosno isključivanje.

1. Isključite uređaj i dovod struje.

2. Pričekajte dok akumulator postigne sobnu temperaturu ili upotrijebite zamjenski akumulator.

3. Ponovno možete koristiti uređaj.

4. Ako se smetnja ponovno pojavi, nazovite

→ "Servisna služba", Stranica 19.

Na zaslonu se prikazuje poruka E3 - „Ostaviti uređaj da se ohladi”

Aktivirano je toplinsko sigurnosno isključivanje.

1. Isključite uređaj i odvojite ga od napajanja.

2. Provjerite je li zračni kanal od nastavka do uređaja začepljen.

3. Ispraznite spremnik za prašinu.

4. Očistite jedinicu filtra.

5. Nakon što se uređaj ohladi, ponovno uključite uređaj.

Na zaslonu se prikazuje poruka "Kanal za zrak blokiran"

Aktivirano je toplinsko sigurnosno isključivanje na ventilatoru.

1. Isključite uređaj i dovod struje.

2. Provjerite je li začepljen kanal za zrak od četke do uređaja.

3. Ispraznite spremnik za prašinu.

4. Ponovno uključite uređaj nakon što se ohladio.

Na zaslonu se prikazuje poruka E5 - "Pogledati upute za uporabu"

Prepoznata je pogreška motora.

1. Uređaj isključite i ponovno uključite.

2. Ako se smetnja ponovno pojavi, nazovite

→ "Servisna služba", Stranica 19.

ⓘ i poruka prikazuju se na zaslonu.

Prepoznata je smetnja i usisavanje se nastavlja.

1. Za uklanjanje smetnje pozovite vodič u izborniku.

→ "Promjena postavke", Stranica 17

¹ Ovisno o opremi uređaja

2. Slijedite upute na zaslonu.

Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

- Uređaj zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

Zbrinjavanje akumulatora/baterija

Akumulatore/baterije treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje. Akumulatore/baterije ne bacajte u kućni otpad.

- Akumulatore/baterije zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Servisna služba

Detaljne informacije o vremenu jamstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kontakt-podatke servisne službe naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

Informacije o besplatnom softveru i softveru otvorenog koda

Ovaj proizvod sadrži komponente softvera koje su od vlasnika autorskih prava licencirane kao besplatne ili kao softver otvorenog koda.

Možete preuzeti informacije o licenci na internetskoj stranici proizvođača. (Na internetskoj stranici proizvođača potražite svoj model uređaja i druge dokumente.)



Безбедност

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Чувајте го упатството и информациите за производот за подоцнежна употреба или за следните сопственици.
- При оштетувања при транспортот не го приклучувајте уредот.

Користете го уредот само:

- со оригинални делови и опрема. При оштетувања со употребување на туѓи производи се губи правото на гаранција.
- за чистење на површини.
- во домаќинства и во затворени простории во домот на собна температура.
- до висина од максимум 2000 m надморска височина.

Не го користете уредот:

- за всисување на луѓе и животни.
- за апсорбирање на штетни, раздразливи, жешки или вжарени материи.
- за апсорбирање на влажни или течни материи.
- за апсорбирање на лесно запаливи или експлозивни материи и гасови.
- за собирање пепел, чад од печки и системи за централно греење.
- за апсорбирање на тонер прашина од принтери и копири.
- за апсорбирање на градежен шут.

Исклучете го уредот од електричното напојување, доколку:

- го чистите уредот.

Овој уред може да го употребуваат деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и/или знаење, ако се надгледувани или советувани за безбедно ракување со уредот и ги разбираат опасностите коишто може да произлезат од тоа.

Децата не смеат да играат со уредот.

Деца не смеат да го чистат и одржуваат уредот без надзор.

- Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

- ▶ Никогаш не користете оштетен уред.
- ▶ Никогаш не употребувајте уред со напукната или скршена површина.
- ▶ Повикајте ја сервисната служба. → *Страница 27*
- ▶ Уредот да се користи само во затворени простории.
- ▶ Не го изложувајте уредот на прекумерна топлина и влага.
- ▶ Не користете чистачи на пареа или под висок притисок, за да го чистите уредот.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со жешки делови на уреди или со извори на топлина.
- ▶ Кабелот за струја не смее да дојде во контакт со остри агли или рабови.
- ▶ Не го превиткувајте, стискајте или менувајте кабелот за струја.
- ▶ Кабелот за полнење ¹ и уредот за брзо полнење ¹ смеат да се приклучат и користат само според податоците на спецификационата плочка.
- ▶ Приклучете ги кабелот за полнење ¹ и уредот за брзо полнење ¹ само во прописно инсталирана приклучница со заземјување на струјна мрежа со наизменична струја.
- ▶ Не ставајте запаливи материи или материи што содржат алкохол на филтрите.
- ▶ При чистење на уредот да не се користат запаливи материи или што содржат алкохол.
- ▶ Држете ги облеката, косата, прстите и другите делови од телото подалеку од отворите на уредот и од деловите што се движат.
- ▶ Никогаш не насочувајте ја цевката или млазниците кон очите, косата, ушите или устата.
- ▶ Отстранете ја батеријата и исклучете го уредот од струја пред да го сервисирате или чистите.
- ▶ Чувајте го уредот само легнат на подот или во базната станица¹.
- ▶ Осигурете се дека со уредот не играат деца, дури и кога е прикачен во базната станица¹.

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

- ▶ Никогаш не користете ја функцијата за слободно стоење на подната млазница со инсталиран уред.
- ▶ Лицата со електронски импланти мора да одржуваат растојание од најмалку 10 cm од уредот.
- ▶ Материјалот од пакувањето држете го подалеку од деца.
- ▶ Не ги оставајте децата да си играат со материјалот за пакување.
- ▶ Заштитете ја батеријата од оган, врелина и постојано сончево зрачење.
- ▶ Заштитете ја батеријата од вода или влага што навлегува.
- ▶ Никогаш не отворајте ја батеријата.
- ▶ Држете ја неискористената батерија подалеку од метални предмети, на пр. спојувалки, монети, клучеви, клинци или шrafoви.
- ▶ Ако оштетената батерија почне да испарува, проветрете.
- ▶ Во случај на потешкотии, консултирајте се со лекар.
- ▶ Ако истече течност од оштетената батерија и дојде во контакт со кожата, веднаш исплакнете со вода.
- ▶ Во случај на контакт со очи, побарајте медицинска помош.

Спречување материјални штети

- ▶ Проверете ги и исчистете ги навлажнетите предмети.
- ▶ Заменете ги оштетените предмети.
- ▶ Редовно проверувајте ги долните делови на папучата од истрошеност.
- ▶ Заменете ја истрошената млазница.
- ▶ Никогаш не користете ја млазницата без вметнат валјак за четка.
- ▶ Никогаш не работете со уредот без единица за филтрирање.
- ▶ Никогаш не потпирајте го уредот на сид или на раб од маса.
- ▶ Чувајте ја амбалажата од пакувањето за транспортни цели.

Обем на испорака

По отпакувањето проверете ги сите делови дали имаат оштетувања од транспортот и дали е целосна испораката.

Забелешка: Зависно од опременоста, уредот се доставува со дополнителни додатоци.

→ Сл. **1**

A	Батериски рачен всисувач
B	Базна станица ¹
C	Држач за додатоци ¹ со шина ¹ за базна станица
D	Универзална подна млазница ¹
E	Млазница за цврст под ¹
F	Всисна цевка што се превиткува
G	Млазница за фуги и адаптер за дополнителна опрема
H	Продолжеток за долга, флексибилна млазница за фуги ¹
I	Продолжеток за млазница за тастатура и фиоки ¹

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

J	Продолжеток за тесна четка за мебел ¹
K	Ротирачка четка за мебел ¹
L	Батерија ¹
M	Кабел за полнење  Идентификатор на моделот на адаптерот за напојување ■ S018BUz2350065 за кабел за полнење од 650 mA ■ S023BUz2350100 за кабел за полнење од 1 A
N	Вртлива XXL млазница за тапацир ¹
O	Мини електрична млазница ¹
P	Брз полнач ¹

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

Преглед

Тука ќе најдете преглед на компонентите од Вашиот уред.

→ Сл. **2**

1	Универзална подна млазница со функција за слободно стоење
2	Копче за отклучување на подната млазница
3	Всисна цевка што се превиткува
4	Копче за отклучување на цевката за всмукување
5	Екран со контролно поле
6	Контролни копчиња
7	Батерија
8	MicroCleani приказ за статус
9	Контејнер за прав
10	RotationClean
11	Ламеларен филтер
12	Сито за отпадни влакна
13	Копче за вметнување

14	Отворање на контејнерот за прав
15	Копче за отворање на поклопецот на контејнерот за прав
16	Поклопец на контејнерот за прав
17	Отклучување со стапало

Монтирање на базна станица

- ▶ Проверете дали во областа на монтажата може да се оштетат куќните водови.
- ▶ Не монтирајте ја базната станица хоризонтално или вертикално над, под или до приклучница.

→ Сл. **3** - **10**

Користење

Монтирање на уредот

→ Сл. **11** - **12**

Полнење на уред

- ▶ Употребувајте ја батеријата само со уредот Bosch.
- ▶ Полнете ја батеријата само со оригиналниот брз полнач.
- ▶ Користете само батерии од серијата Power for ALL 18 V.
- ▶ Осигурете се дека со уредот не играат деца, дури и кога е прикачен во базната станица¹.

Забелешка: За најбрзо полнење, користете го брзиот полнач.

→ Сл. **13** - **16**

Времетраење на батеријата

Овде ќе најдете информации за времетраењето на батеријата во зависност од батеријата што се користи.

Забелешка: Максималното време на работа на батеријата се однесува на Еко-режимот со неелектрични додатоци. Користењето на други режими на всмукување и додатоци ќе го скрати траењето на батеријата на вашиот уред.

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

Батерија	Максимално времетраење на батеријата
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min
5,0 Ah	100 min

Забелешки

- Екранот го прикажува нивото на наполнетост на батеријата во проценти и преостанатото време на работа на уредот во минути. Вистинските вредности може да се разликуваат.
- Како и секоја литиум-јонска батерија, батериите од серијата Power for ALL 18 V се истрошуваат со текот на времето, поради што капацитетот на батеријата и времетраењето се намалуваат. Ова е природен процес на стареење и не е резултат на материјален или производствен дефект или квалитетот на материјалот.
- Можете да го одложите природното истрошување со преземање на следниве мерки:
 - Активирајте ја функцијата за заштита на батеријата на вашиот уред.
 - Не чувајте ја батеријата целосно наполнета или целосно испразнета долго време.

Ракување со уредот

Забелешка: Користете го Turbo-режимот (стандарден режим) за најдобри перформанси за чистење тврди подови и длабинско чистење теписи и килими. Префрлете се на автоматски или еко режим ако млазницата тешко се турка на теписи или килими.

→ Сл. **17** - **22**

Употреба на всисната цевка што се превиткува

→ Сл. **23** - **25**

Употреба на функција за слободно стоење

Забелешка: Никогаш не користете ја функцијата за слободно стоење на подната млазница со инсталиран уред.

→ Сл. **26** - **27**

Всмукување со мини електрична млазница¹

→ Сл. **28** - **29**

Употреба на отклучувањето со стапало

→ Сл. **30** - **32**

Компримирање на волуменот на прав

→ Сл. **33** - **34**

Демонтирање на уредот

→ Сл. **35** - **37**

Основни поставки

Може да ги поставите основните поставки на уредот според вашите потреби и да повикувате дополнителни функции.

Промена на поставките

Забелешка: Ако не постои вашиот јазик на екранот, изберете јазик што го има, на пр. англиски.

Услов: Уредот е вклучен.

1. Притиснете на .
 - ✓ Всмукувањето ќе сопре.
 - ✓ На екранот се прикажува менито со основни поставки и дополнителни функции.
2. За да се движите низ менито притиснете на  и .

→ Сл. **38**
3. Притиснете на  за да го потврдите изборот.

→ Сл. **39**

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

4. Променете ја и потврдете ја поставката или повикајте дополнителна функција.
5. Притиснете на  за да се вратите во менито или да продолжите со чистење.

Чистење и нега

За Вашиот уред да остане долго време функционален, внимателно чистете го и негувајте го.

Чистење на уредот

- ▶ Чистете го уредот само со мека, сува крпа.
- Сл. **40**

Празнење на контејнерот за прав

→ Сл. **41** - **44**

Чистење на единицата за филтрирање

- ▶ Никогаш не доведувајте ги филтрите во допир со течност.

Забелешка: Се препорачува да се исчисти филтерот на контејнерот за прав кога е многу извалкан и кога се намалува моќта на всмукување.

Совет: Избришете ја нечистотијата од ситото за отпадни влакна со малку влажна крпа.

→ Сл. **45** - **51**

Чистење на сензорот

Забелешка: Сензорната површина мора да биде чиста за приказот за MicroClean да функционира правилно. Исчистете го сензорот ако LED-прстенот на приказот за MicroClean веќе не работи или работи неправилно.

- ▶ Темелно избришете го сензорот со мека, чиста крпа без влакненца.
- Сл. **52**

Чистење на универзалната подна млазница

Услов: Уредот е исклучен.

→ Сл. **53** - **56**

Забелешка: Валјакот за четка има функција за чистење. Во текот на работата на валјакот за четка на килим, уредот автоматски ги собира исечените конци и влакна по повеќе од 30 секунди.

Чистење на мини електричната млазница¹

Услов: Уредот е исклучен.

→ Сл. **57** - **59**

Чистење на млазницата за тврд под¹

Услов: Уредот е исклучен.

→ Сл. **60** - **62**

Отстранете ги пречките

Совет: Понатамошни информации и објаснувања за отстранувањето грешки ќе најдете онлајн со скенирање на QR-кодот на страница 2 и на нашата веб-страница www.bosch-home.com.

- ▶ Само обучен стручен персонал смее да прави поправки на уредот.
- ▶ За поправка на уредот смеат да се користат само оригинални резервни делови.

Уредот не функционира.

Батеријата не е вметната правилно.

- ▶ Поставете ја батеријата правилно.

Батеријата не е наполнета.

- ▶ Наполнете ја батеријата.

Млазницата не може да се помести.

Млазницата е заглавена.

Моќноста на всисување е прејака.

- ▶ Променете го режимот на чистење.

¹ Во зависност од карактеристиките на уредот

mk Отстранување на стариот уред

Нема функција на полнење.

Се користел погрешен полнач.

- Користете го само доставениот полнач.

Напомени на екранот

На екранот се појавува пораката E2 - „Погледнете во упатството за користење“

Активирано е безбедносно исклучување.

1. Исклучете го уредот и извадете го од напојувањето со струја.
2. Почekaјте додека батеријата не ја достигне собната температура или користете заменска батерија.
3. Ставете го уредот повторно во функција.
4. Ако грешката се појави повторно, контактирајте со
→ "Сервисна служба", Страница 27.

На екранот се појавува порака E3 - „Оставете го уредот да се олади“

Активирано е термичко безбедносно исклучување.

1. Исклучете го уредот и раздвојте го уредот од доводот на струја.
2. Проверете дали воздушниот канал од млазницата до уредот е затнат.
3. Испразнете го контейнерот за прав.
4. Исчистете ја филтерската единица.
5. Откако уредот се изладил, вклучете го повторно.

На екранот се појавува пораката „Каналот за воздух е блокиран“

Активирано е термичко безбедносно исклучување на вентилаторот.

1. Исклучете го уредот и извадете го од напојувањето со струја.
2. Проверете дали каналот за воздух од млазницата до уредот е затнат.
3. Испразнете го садот за прав.
4. Откако ќе се излади уредот, повторно вклучете го.

На екранот се појавува пораката E5 - „Погледнете во упатството за користење“

Откриена е грешка во моторот.

1. Исклучете го уредот и повторно вклучете го.
2. Ако грешката се појави повторно, контактирајте со
→ "Сервисна служба", Страница 27.

ⓘ и една порака ќе се појават на екранот.

Откриен е дефект и всмукувањето продолжува.

1. За да го решите дефектот, повикајте го упатството во менито.
→ "Промена на поставките", Страница 24
2. Следете ги упатствата на екранот.

Отстранување на стариот уред

- Отстранете го уредот согласно прописите за животна средина.

Информации за тековните начини на фрлање во отпад можете да добиете од специјализиран продавач и од регионалните или градските власти.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/EЗ за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

Отстранување на акумулаторските батерии/батериите

Акумулаторските батерии/батериите треба да се рециклираат на еколошки здрав начин. Акумулаторските батерии/батериите не ги фрлајте во домашното ѓубре.

- ▶ Отстранете ги акумулаторските батерии/батериите на еколошки начин.

Сервисна служба

Подетални информации за траењето на гарантниот рок и гарантните услови во Вашата земја може да добиете од нашата сервисна служба, кај Вашиот продавач или на нашата веб-страница.

Податоците за контакт на сервисната служба ќе ги најдете во приложената листа на услуги за клиентите или на нашата веб-страница.

Информации за бесплатен и слободен софтвер

Овој производ содржи софтверски компоненти, коишто се лиценцирани како лиценциран софтвер од страна на сопственикот на авторските права.

Информациите за лиценци може да ги преземете на веб-сајтот на брендот на производот. (побарајте го моделот на вашиот уред и другите документи на веб-страницата на производот.)



Siguria

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Ruani manualin dhe informacionet e produktit për përdorim të mëvonshëm ose për zotëruesin pasardhës të saj.
- Mos e lidhni pajisjen nëse konstatoni dëmtime nga transporti.

Përdoreni pajisjen vetëm:

- me pjesë dhe aksesore origjinalë. Në rast dëmtimi nga përdorimi i produkteve të huaja e drejta e garancisë bëhet e pavlefshme.
- për pastrimin e sipërfaqeve.
- në shtëpi dhe në ambiente të mbyllura të mjedisit shtëpiak në temperaturën e ambientit.
- deri në një lartësi prej 2000 m mbi nivelin e detit.

Mos e përdorni pajisjen:

- për thithjen e papastërtive nga njeriu ose kafshët.
- për thithjen e lëndëve të dëmshme për shëndetin, me buzë të mprehta, të nxehta ose të ndezura.
- për thithjen e lëndëve të lagështa ose të lëngshme.
- për thithjen e lëndëve dhe gazeve lehtësisht të ndezshme ose plasëse.
- për thithjen e hirit, të blozës nga sobat dhe sistemet e ngrohjes qendrore.
- për thithjen e pluhurit të bojës nga printerët dhe pajisjet fotokopjuese.
- për thithjen e mbeturinave ndërtimore.

Shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, kur:

- pastroni pajisjen.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijuese ose mendore apo me mungesë përvoje dhe/ose njohurish, nëse këta mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe ata i kuptojnë rreziqet që mund të lindin prej saj.

Mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen.

Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrjen e një të rrituri.

- Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.

- ▶ Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.
- ▶ Kurrë mos vini në punë një pajisje të dëmtuar.
- ▶ Asnjëherë mos e vini në punë pajisjen me sipërfaqe të plasaritur ose të thyer.
- ▶ Telefononi shërbimin e klientit. → *Faqe 34*
- ▶ Përdoreni pajisjen vetëm në ambiente të mbyllura.
- ▶ Asnjëherë mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi të madhe apo në lagështi.
- ▶ Mos përdorni pastrues me avull ose pastrues me presion të lartë për të pastruar pajisjen.
- ▶ Mos lini kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me pjesët e nxehta të pajisjes ose burime të tjera nxehtësie.
- ▶ Mos lejoni kurrë që kordoni elektrik të bjerë në kontakt me maja ose me buzë të mprehta.
- ▶ Mos e përdridhni, mos e shtypni ose mos e ndryshoni kordonin elektrik.
- ▶ Lidheni dhe vëreni në përdorim kabllon e karikimit¹ dhe pajisjen e karikimit të shpejtë¹ vetëm në rrjet elektrik sipas të dhënave në etiketën e parametrave.
- ▶ Lidheni kabllon e karikimit¹ dhe pajisjen e karikimit të shpejtë¹ vetëm nëpërmjet një prize të instaluar sipas rregullave me tokëzim, në një rrjet elektrik me rrymë alternative.
- ▶ Mos futni lëndë të djegshme ose me përmbajtje alkooli në filtër.
- ▶ Gjatë pastrimit të pajisjes mos përdorni lëndë të djegshme ose me përmbajtje alkooli.
- ▶ Mbajini veshjet, flokët, gishtat dhe pjesët e tjera të trupit larg zgavrave të pajisjes dhe pjesëve të lëvizshme.
- ▶ Mos e drejtoni asnjëherë tubin ose thithëset në drejtim të syve, të flokëve, të veshëve ose të gojës.
- ▶ Hiqni baterinë dhe shkëputni pajisjen nga furnizimi me energji, përpara se të kryeni mirëmbajtjen ose pastrimin e pajisjes.
- ▶ Mbajeni pajisjen vetëm të shtrirë në dysheme ose në platformën e bazës¹.
- ▶ Sigurohuni që të mos luajnë fëmijë me pajisjen, edhe nëse është e vendosur në bazamentin e qëndrimit¹.

¹ Sipas pajimit të pajisjes

sq Shmangia e dëmeve materiale

- ▶ Mos e përdorni asnjëherë funksionin e qëndrimit të pavarur me kokën e fshirjes për dysheme të vendosur në pajisje.
- ▶ Personat me implante elektronike duhet të ruajnë një distancë minimale prej 10 cm nga pajisja.
- ▶ Mbani larg fëmijëve materialin e paketimit.
- ▶ Mos i lini fëmijët të luajnë me materialin e paketimit.
- ▶ Mbrojeni baterinë nga zjarri, nxehësia dhe drita konstante diellore.
- ▶ Mbrojeni baterinë nga depërtimi i ujit dhe i lagështirës.
- ▶ Mos e hapni kurrë baterinë.
- ▶ Mbajeni baterinë e papërdorur larg sendeve metalike, p.sh. kapëseve të letrës, monedhave, çelësave, gozhdëve ose vidave.
- ▶ Nëse dalin avuj nga një bateri e dëmtuar, ajrosni me ajër të pastër.
- ▶ Në rast shqetësimesh, konsultohuni me mjekun.
- ▶ Nëse dalin lëngje nga një bateri e dëmtuar dhe bien në kontakt me lëkurën, shpëlajeni menjëherë me ujë.
- ▶ Kërkoni ndihmën mjekësore edhe në rast kontakti me sytë.

Shmangia e dëmeve materiale

- ▶ Kontrollojini dhe pastrojin sendet e pikuar.
- ▶ Zëvendësojini sendet e dëmtuara.
- ▶ Kontrolloni rregullisht buzët e thithëseve nëse janë konsumuar.
- ▶ Zëvendësoni thithësen e konsumuar.
- ▶ Mos e përdorni kurrë thithësen pa vendosur rulin e furçës.
- ▶ Mos e vini kurrë në punë pajisjen pa një njësi filri.
- ▶ Asnjëherë mos e mbështetni pajisjen në mure dhe buzët e tavolinës.
- ▶ Ruani materialin e paketimit për qëllimin e transportit të pajisjes.

Përmbajtja e dërgesës

Pas nxjerrjes nga paketimi kontrolloni të gjitha pjesët për dëmtime nga transporti dhe për plotësinë e dërgesës.

Shënim Në varësi të konfigurimit, pajisja dërgohet me aksesore të tjerë.

→ Fig. **1**

A	Fshesa me vakuum e dorës pa kablo
B	Platforma ¹
C	Mbajtësja e aksesoreve ¹ me shinë ¹ për platformën e bazës
D	Koka universale e fshirjes për dysheme ¹
E	Koka e fshirjes për dysheme të fortë ¹
F	Tubi i thithjes me përrhyerje
G	Koka thithëse për fugat dhe përshtatësi për aksesoret e tjerë
H	Zgjatuesi për kokën e gjatë fleksibël thithëse për fugat ¹
I	Zgjatuesi për kokën e fshirjes për tastierat dhe sirtarët ¹
J	Zgjatuesi për furçën e hollë për mobilie ¹
K	Furça për mobilie me rrotullim ¹

¹ Sipas pajimit të pajisjes

L	Bateria ¹
M	Kabloja e karikimit  Identifikimi i modelit për ushqyesin ▪ S018BUz2350065 për kabllon e karikimit 650 mA ▪ S023BUz2350100 për kabllon e karikimit 1 A
N	Tub i rrotullueshëm për tapiceri XXL ¹
O	Koka e vogël elektrike e fshirjes ¹
P	Karikuesi i shpejtë ¹

¹ Sipas pajimit të pajisjes

Përmbledhje

Këtu gjeni një pasqyrë përmbledhëse të pjesëve përbërëse të pajisjes.

→ Fig. **2**

1	Koka universale e fshirjes për dyshe me funksion qëndrimi të pavarur
2	Butoni i lirimit të thithëses së dyshe
3	Tubi i thithjes me përthyerje
4	Butoni i zhbllokimit për tubin e thithjes
5	Ekrani me panelin e komandimit
6	Butonat e komandimit
7	Bateria
8	MicroClean dhe treguesi i statusit
9	Kutia e pluhurit
10	RotationClean
11	Filtri me fletë
12	Filtri i pushit
13	Butoni me shtyrje
14	Zhbllokimi i koshit të pluhurit
15	Butoni i zhbllokimit për kapakun e koshit të pluhurit

16 Kapaku i koshit të pluhurit

17 Zhbllokuesi me këmbë

Montimi i stacionit të bazës

- Kontrolloni nëse cenohen linjat e shtëpisë në zonën e montimit.
- Mos e montoni stacionin bazë horizontalisht apo vertikalisht sipër, poshtë apo në krah të një prize.

→ Fig. **3** - **10**

Komandimi

Montimi i pajisjes

→ Fig. **11** - **12**

Karikimi i pajisjes

- Përdoreni baterinë vetëm në kombinim me pajisjen Bosch.
- Karikojeni baterinë vetëm me karikuesin e shpejtë origjinal.
- Përdorni vetëm bateri të serisë Power for ALL 18 V.
- Sigurohuni që të mos luajnë fëmijë me pajisjen, edhe nëse është e vendosur në bazamentin e qëndrimit¹.

Shënim Për karikimin më të shpejtë përdorni karikuesin e shpejtë.

→ Fig. **13** - **16**

Kohët e punës së baterive

Këtu do të gjeni informacione për kohët e punës së baterisë, në varësi të baterisë së përdorur.

Shënim Kohët maksimale të punës së baterisë i referohen modalitetit ekonomik me aksesore jo-elektrikë.

Përdorimi i modaliteteve të tjera të thithjes dhe aksesoreve të tjerë shkurton kohën e punës së baterisë së pajisjes.

Bateria	Koha maksimale e punës së baterisë
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min
5,0 Ah	100 min

¹ Sipas pajimit të pajisjes

Shënime

- Në ekran tregohet gjendja e karikimit të baterisë në përqindje dhe koha e mbetur e punës së pajisjes në minuta që rezulton nga karikimi aktual i baterisë. Vlerat reale mund të devijojnë nga ato të shfaqurat.
- Si me çdo bateri me jone litiumi, bateritë e serisë Power for ALL 18 V konsumohen me kalimin e kohës, sepse kapaciteti i baterisë dhe kohëzgjatja bien me kalimin e kohës. Ky është një proces vjetrimi natyral dhe jo pasojë e ndonjë defekti materiali, defekti në prodhim apo mangësie materiale.
- Ju mund ta zvogëloni konsumin natyral nëpërmjet masave të mëposhtme:
 - Aktivizoni funksionin e mbrojtjes së baterisë në pajisjen tuaj.
 - Mos e ruani baterinë për kohë shumë të gjatë plotësisht të karikuar ose komplet të shkarkuar.

Përdorimi i pajisjes

Shënim Përdorni modalitetin Turbo (funksioni normal) për fuqinë më të mirë të pastrimit në dyshemesë të forta dhe pastrimin në thellësi të tapeteve dhe moketeve. Kaloni në modalitetin automatik ose në atë ekonomik kur koka thithëse mezi shtyhet mbi tapete ose mokete.

→ Fig. 17 - 22

Përdorimi i tubit të thithjes me përrthyerje

→ Fig. 23 - 25

Përdorimi i funksionit të qëndrimit të pavarur

Shënim Mos e përdorni asnjëherë funksionin e qëndrimit të pavarur me kokën e fshirjes për dysheme të vendosur në pajisje.

→ Fig. 26 - 27

Thithja me kokën e vogël elektrike të fshirjes¹

→ Fig. 28 - 29

Përdorimi i zhbllokimit me këmbë

→ Fig. 30 - 32

Ngjeshja e vëllimit të pluhurit

→ Fig. 33 - 34

Çmontimi i pajisjes

→ Fig. 35 - 37

Cilësimet bazë

Cilësimet bazë të pajisjes suaj mund t'i konfiguroni sipas nevojave tuaja dhe të hapni funksione shtesë.

Ndryshoni cilësimin

Shënim Nëse nuk ka gjuhë paraqitjeje për gjuhën e vendit tuaj, zgjidhni një nga gjuhët ekzistuese, p.sh. anglishten.

Kërkesë: Pajisja është e ndezur.

1. Prekni .
- ✓ Procesi i thithjes do të ndalojë.
- ✓ Në ekran shfaqet menuja me cilësimet bazë dhe funksionet shtesë.
2. Për të lundruar nëpër menu, shtypni < dhe >.
- Fig. 38
3. Prekni mbi  për të konfirmuar zgjedhjen.
- Fig. 39
4. Ndryshoni cilësimin dhe konfirmojeni ose hapni funksionin shtesë.
5. Për t'u kthyer mbrapsht në menu ose për të vazhduar fshirjen, prekni .

Pastrimi dhe kujdesi

Në mënyrë që pajisja të qëndrojë funksionale për kohë të gjatë, pastrojeni dhe kujdesuni për të me kujdes.

¹ Sipas pajimit të pajisjes

Pastrimi i pajisjes

- Pastroni pajisjen vetëm me një leckë të butë e të thatë.

→ Fig. 40

Zbrazja e koshit të pluhurit

→ Fig. 41 - 44

Pastrimi i njësisë së filtrit

- Mos i lini filtrat të bien në kontakt me lëngje.

Shënim Rekomandohet që ta pastroni filtrin e koshit të pluhurit kur është shumë pis dhe kur bie fuqia e thithjes.

Këshillë Fshini grimcat e pluhurit në filtrin e pushit me një leckë paksa të lagësht.

→ Fig. 45 - 51

Pastrimi i sensorit

Shënim Për një funksionim pa probleme të treguesit MicroClean, duhet që sipërfaqja e sensorit të jetë e pastër. Pastroni sensorin kur unaza LED e treguesit MicroClean nuk funksionon më apo funksionon me gabime.

- Fshini mirë sensorin me një leckë të butë, të pastër dhe që nuk lëshon push.

→ Fig. 52

Pastrimi i kokës thithëse universale

Kërkesë: Pajisja është e fikur.

→ Fig. 53 - 56

Shënim Ruli i furçës ka një funksion pastrues. Pajisja juaj i thith automatikisht fijet dhe qimet pas më shumë se 30 sekonda kur ruli i furçës përdoret mbi qilim.

Pastrimi i kokës së vogël elektrike të fshirjes¹

Kërkesë: Pajisja është e fikur.

→ Fig. 57 - 59

Pastrimi i thithëses së dyshemesë së fortë¹

Kërkesë: Pajisja është e fikur.

→ Fig. 60 - 62

Mënjanimi i defekteve

Këshillë Informacion dhe sqarime të mëtejshme për zgjidhjen e problemeve mund të gjeni në internet duke skanuar kodin QR në faqen 2 dhe në faqen tonë të internetit www.bosch-home.com.

- Riparimet në pajisje duhen kryer vetëm nga staf teknik i trajnuar për këtë qëllim.
- Për riparimin e pajisjes lejohet të përdoren vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Pajisja nuk funksionon.

Bateria nuk është futur mirë.

- Futeni mirë baterinë.

Bateria nuk është e karikuar.

- Karikoni baterinë.

Koka thithëse nuk shtyhet.

Koka thithëse ngeç.

Fuqia e thithjes shumë e lartë.

- Ndërroni modalitetin e pastrimit.

Nuk ka funksion karikimi.

Është përdorur karikues i gabuar.

- Përdorni vetëm karikuesin e dhënë.

Udhëzime në ekran

Mesazhi E2 - Në ekran shfaqet "Ju lutemi, referojuni udhëzuesit të përdorimit"

Është aktivizuar një fikje e sigurisë.

1. Fikni pajisjen dhe shkëputeni atë nga furnizimi me energji.
2. Prisni sa bateria të arrijë në temperaturën e ambientit ose përdorni një bateri rezervë.
3. Vëreni pajisjen sërish në punë.

¹ Sipas pajimit të pajisjes

sq Hedhja e pajisjes së vjetër

4. Nëse ky problem shfaqet në mënyrë të përsëritur, telefononi
→ "Shërbimi i klientit", Faqe 34.

Mesazhi E3 - Në ekran shfaqet "Lëren pajisjen të ftohet"

Është aktivizuar fikja termike e sigurisë.

1. Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga korrenti.
2. Kontrolloni nëse është bllokuar kanali i ajrit nga thithësja deri te pajisja.
3. Zbrazni kutinë e pluhurit.
4. Pastroni njësinë e filtrit.
5. Pas ftohjes së pajisjes, ndizeni sërish.

Në ekran shfaqen mesazhi "Kalani i ajrit i bllokuar"

Fikja termike e sigurisë është aktivizuar tek ventilatori.

1. Fikni pajisjen dhe shkëputeni atë nga furnizimi me energji.
2. Kontrolloni nëse kanali i ajrit i kokës së fshirjes është i bllokuar deri te pajisja.
3. Zbrazni koshin e pluhurit.
4. Pasi pajisja të jetë ftohur, ndizeni atë përsëri.

Mesazhi E5 - Në ekran shfaqet "Ju lutemi, referojuni udhëzuesit të përdorimit"

Është identifikuar një problem me motorin.

1. Fikni pajisjen dhe ndizeni atë përsëri.
2. Nëse ky problem shfaqet në mënyrë të përsëritur, telefononi
→ "Shërbimi i klientit", Faqe 34.

Në ekran shfaqet ⓘ dhe një mesazh.

Është identifikuar një defekt dhe thithja do të vazhdohet më tej.

1. Për zgjidhjen e defektit, hapni tutorialin në menu.
→ "Ndryshoni cilësimin", Faqe 32
2. Ndiqni udhëzimet në ekran.

Hedhja e pajisjes së vjetër

- Hidheni pajisjen në mënyrë të përshtatshme për mjedisin.

Informacioni për mënyrat aktuale të hedhjes mund të merret nga shitësi specialist, si dhe pranë administratës vendore të komunës ose qytetit.



Ky aparat përmban shënjen e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbrapsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

Hedhja e akumulatorëve/baterive

Akumulatorët/bateritë duhen dërguar për riciklim për të mbrojtur mjedisin. Mos i hidhni akumulatorët/bateritë te mbeturinat e zakonshme shtëpiake.

- Hidhni akumulatorët/bateritë në përputhje me rregullat për mbrojtjen e ambientit.

Shërbimi i klientit

Informacionet e detajuara rreth periudhës së garancisë dhe kushteve të garancisë në vendin tuaj i gjeni te shërbimi ynë i klientit, shitësi juaj ose në faqen tonë të internetit. Të dhënat e kontaktit të shërbimit për klientin i gjeni në listën bashkëlidhur të pikave të shërbimit për klientin ose në faqen tonë të internetit.

Informacione për softuer falas dhe burim të hapur

Ky produkt përmban komponentë softuerikë, të cilët janë të licencuar nga mbajtësit e të drejtës së autorit si softuerë falas ose me burim të hapur.

Ju mund t'i shkarkoni informacionet e licencës në faqen e internetit për produktin e markës. (Kërkoni në faqen e internetit të produkteve sipas modelit të pajisjes suaj dhe dokumenteve të tjera.)



Varnost

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

Aparat uporabljajte samo:

- z originalnimi deli in priborom. Pri poškodbah zaradi uporabe tujih proizvodov garancija ne velja.
- za čiščenje površin.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja pri sobni temperaturi.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparata ne uporabljajte:

- za sesanje prahu z ljudi ali živali.
- za sesanje zdravju škodljivih, ostrih, vročih ali žarečih snovi.
- za sesanje vlažnih ali tekočih snovi.
- za sesanje vnetljivih ali eksplozivnih snovi in plinov.
- za sesanje pepela, saj iz peči in naprav za centralno ogrevanje.
- za sesanje barvnega prahu iz tiskalnikov in kopirnih strojev.
- za sesanje gradbenega odpadnega materiala.

Aparat izključite iz elektrike, kadar:

- čistite aparat.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 41*
- ▶ Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

- ▶ Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli stroja ali viri toplote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjajte.
- ▶ Pri priključitvi in uporabi polnilnega kabla¹ in hitrega polnilnika¹ obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Polnilni kabel¹ in hitri polnilnik¹ je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Na filtre ne nanašajte gorljivih ali alkoholnih snovi.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte gorljivih ali alkoholnih snovi.
- ▶ Pazite, da se oblačila, lasje, prsti in drugi telesni deli ne približajo odprtina na aparatu in premičnim delom.
- ▶ Cevi ali šob nikoli ne usmerjajte v oči, lase, ušesa ali usta.
- ▶ Odstranite akumulatorsko baterijo in aparat odklopite od dovoda elektrike, preden aparat vzdržujete ali čistite.
- ▶ Aparat shranjujte samo v ležečem položaju na tleh ali v osnovni postaji¹.
- ▶ Poskrbite, da se za aparatom ne igrajo otroci, četudi je ta nameščen v osnovni postaji¹.
- ▶ Prostostoječe funkcije talne šobe nikoli ne uporabljajte z nameščenim aparatom.
- ▶ Osebe z elektronskimi vsadki morajo biti od aparata oddaljene vsaj 10 cm.
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- ▶ Baterijo ščitite pred ognjem, vročino in daljši izpostavljenosti sončnim žarkom.
- ▶ Baterijo ščitite pred vodo in vlago, ki bi lahko prodrla vanjo.
- ▶ Baterije nikoli ne odpirajte.

¹ Odvisno od opreme aparata

- ▶ Baterije, ki ni v uporabi, ne približujte kovinskim predmetom, npr. pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žeblijem ali vijakom.
- ▶ Če iz poškodovane baterije uhajajo plini, poskrbite za dotok svežega zraka.
- ▶ V primeru težav obiščite zdravnika.
- ▶ Če iz baterije iztekajo tekočine in pridejo v stik s kožo, jo takoj izperite z vodo.
- ▶ Pri stiku z očmi poiščite tudi zdravniško pomoč.

Preprečevanje materialne škode

- ▶ Preverite in očistite zmočene predmete.
- ▶ Zamenjajte poškodovane predmete.
- ▶ Redno preverjajte obrabo drsnih plošč.
- ▶ Obrabljeno šobo zamenjajte.
- ▶ Nikoli ne uporabite šobe brez vstavljenega valčka s krtačami.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte brez enote filtra.
- ▶ Aparata nikoli ne naslanjajte na stene in robove miz.
- ▶ Embalažo shranite za poznejši transport.

Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.

Opomba: Glede na opremo je aparatu priložen naslednji dodatni pribor.

→ Sl. **1**

A	Akumulatorski ročni sesalnik za prah
B	Osnovna postaja ¹
C	Držalo za pribor ¹ z vodom ¹ za osnovno postajo
D	Univerzalna talna šoba ¹
E	Šoba za trda tla ¹
F	Upogljiva sesalna cev
G	Šoba za fuge in adapter za drug pribor

¹ Odvisno od opreme aparata

H	Razširitev za dolgo, gibljivo šobo za fuge ¹
I	Razširitev za šobo za tipkovnice in predale ¹
J	Razširitev za ozki čopič za pohištvo ¹
K	Vrtljivi čopič za pohištvo ¹
L	Akumulatorska baterija ¹
M	Polnilni kabel  Identifikacijska oznaka modela napajalnika ▪ S018BUz2350065 za polnilni kabel 650 mA ▪ S023BUz2350100 za polnilni kabel 1 A
N	Vrtljiva šoba za blazine XXL ¹
O	Mini električna šoba ¹
P	Hitri polnilnik ¹

¹ Odvisno od opreme aparata

Pregled

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. **2**

1	Univerzalna talna šoba s prostostoječo funkcijo
2	Tipka za sprostitve talne šobe
3	Upogljiva sesalna cev
4	Tipka za sprostitve sesalne cevi
5	Zaslon z upravljalnim poljem
6	Upravljalne tipke

7	Akumulatorska baterija
8	Prikaz MicroClean in stanja
9	Posoda za prah
10	RotationClean
11	Lamelni filter
12	Filter za vlakna
13	Drsnik
14	Tipka za sprostitve posode za prah
15	Tipka za sprostitve pokrova posode za prah
16	Pokrov posode za prah
17	Mehanizem za odpenjanje z nogo

Montaža osnovne postaje

- ▶ Preverite, ali se lahko na področju montaže poškodujejo hišne napeljave.
- ▶ Osnovne postaje ne namestite vodoravno ali navpično nad, pod ali poleg električne vtičnice.

→ Sl. 3 - 10

Uporaba

Montaža aparata

→ Sl. 11 - 12

Polnjenje aparata

- ▶ Akumulatorsko baterijo uporabljajte samo v povezavi z aparatom Bosch.
- ▶ Akumulatorsko baterijo polnite le z originalnim hitrim polnilnikom.
- ▶ Uporabite samo akumulatorske baterije serije Power for ALL 18 V.
- ▶ Poskrbite, da se za aparatom ne igrajo otroci, četudi je ta nameščen v osnovni postaji¹.

Opomba: Za najhitrejšo polnjenje uporabite hitri polnilnik.

→ Sl. 13 - 16

Čas delovanja akumulatorske baterije

Tu boste našli informacije o času delovanja akumulatorske baterije glede na uporabljen akumulatorsko baterijo.

Opomba: Najdaljši čas delovanja akumulatorske baterije velja za način eko z neelektričnim priborom.

Pri uporabi drugih načinov sesanja in pribora se čas delovanja akumulatorske baterije vašega aparata skrajša.

Akumulatorska baterija	Maksimalni čas delovanja akumulatorske baterije
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min
5,0 Ah	100 min

Opombe

- Na zaslonu se prikaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije v odstotkih in preostali čas delovanja aparata v minutah, ki iz tega izhaja. Dejanske vrednosti so lahko nekoliko drugačne.
- Kot vse Li-Ion akumulatorske baterije se tudi akumulatorske baterije serije Power for ALL 18 V sčasoma izrabijo, zato se kapaciteta akumulatorske baterije zmanjša in čas delovanja se skrajša. Gre za običajno staranje in ne za posledico napake v materialu, napake proizvajalca ali stvarne napake.
- Naravno obrabo lahko upočasnite z naslednjimi ukrepi:
 - Na aparatu aktivirajte funkcijo zaščite baterije.
 - Če akumulatorsko baterijo shranite za daljši čas, naj ne bo popolnoma napolnjena ali popolnoma prazna.

Upravljanje aparata

Opomba: Uporabite turbo način (običajno delovanje) za najboljši rezultat čiščenja na trdih tleh in za globinsko čiščenje preprog in tekstilnih talnih oblog. Preklopite na sa-

¹ Odvisno od opreme aparata

modejni način ali način eko, če se šoba na preprogah ali tekstilnih talnih oblogah pretežko premika.

→ Sl. **17** - **22**

Uporaba upogljive sesalne cevi

→ Sl. **23** - **25**

Uporaba prostostoječe funkcije

Opomba: Prostostoječe funkcije talne šobe nikoli ne uporabljajte z nameščenim aparatom.

→ Sl. **26** - **27**

Sesanje z mini električno šobo¹

→ Sl. **28** - **29**

Uporaba mehanizma za odpenjanje z nogo

→ Sl. **30** - **32**

Zmanjšanje prostornine prahu

→ Sl. **33** - **34**

Demontaža aparata

→ Sl. **35** - **37**

Osnovne nastavitve

Osnovne nastavitve aparata lahko prilagodite svojim potrebam in vklopite dodatne funkcije.

Sprememba nastavitve

Opomba: Če jezik prikaza, ki se uporablja v vaši državi, ni na voljo, izberite jezik prikaza, ki je na voljo, npr. angleščino.

Zahteva: Aparat je vklopljen.

1. Dotaknite se ⓘ.
- ✓ Sesanje se zaustavi.
- ✓ Na zaslonu se prikaže meni z osnovnimi nastavitvami in dodatnimi funkcijami.
2. Za pomikanje po meniju pritisnite < in >.
- Sl. **38**
3. Dotaknite se ✓, da potrdite izbiro.
- Sl. **39**

4. Spremenite in potrdite nastavev ali priključite dodatno funkcijo.
5. Za pomik nazaj po meniju ali za nadaljevanje sesanja se dotaknite ⓘ.

Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Čiščenje aparata

- ▶ Aparat čistite samo z mehko, suho krpo.
- Sl. **40**

Praznjenje posode za prah

→ Sl. **41** - **44**

Čiščenje filtrske enote

- ▶ Poskrbite, da filtri ne pridejo v stik s tekočinami.

Opomba: Priporočamo, da filter posode za prah zamenjate, ko je močno umazan in ko je učinek sesanja slabši.

Nasvet: Umazanijo na filtru za vlakna obrišite z nekoliko vlažno krpo.

→ Sl. **45** - **51**

Čiščenje senzorja

Opomba: Za brezhibno delovanje prikaza MicroClean mora biti površina senzorja čista. Senzor očistite, ko LED obroč prikaza MicroClean ne deluje več ali ne deluje več pravilno.

- ▶ Senzor temeljito obrišite z mehko, čisto krpo brez vlaken.
- Sl. **52**

Čiščenje univerzalne talne šobe

Zahteva: Aparat je izklopljen.

→ Sl. **53** - **56**

Opomba: Valjček s krtačami ima čistilno funkcijo. Vaš aparat pri uporabi valjčka s krtačami na preprogi prerezane niti in lase po 30 sekundah samodejno posesa.

¹ Odvisno od opreme aparata

sl Odpravljanje motenj

Čiščenje mini električne šobe¹

Zahteva: Aparat je izklopljen.

→ Sl. **57** - **59**

Čiščenje šobe za trda tla¹

Zahteva: Aparat je izklopljen.

→ Sl. **60** - **62**

Odpravljanje motenj

Nasvet: Dodatne informacije in pojasnila za odpravo motenj lahko najdete na spletu, tako da skenirate kodo QR na strani 2 in na naši spletni strani www.bosch-home.com.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.

Aparat ne deluje.

Baterija ni pravilno vstavljena.

- ▶ Pravilno vstavite baterijo.

Baterija ni napolnjena.

- ▶ Napolnite baterijo.

Šobe ni mogoče potisniti.

Šoba se prisesa.

Moč sesanja je prevelika.

- ▶ Spremenite način čiščenja.

Brez funkcije polnjenja.

Uporabljen je bil napačen polnilnik.

- ▶ Uporabite samo priložen polnilnik.

Opozorila na zaslonu

Na zaslonu se prikaže sporočilo E2 – „Prosimo, pogledajte v navodila za uporabo“

Aktiviran je varnostni izklop.

1. Izklopite aparat in ga odklopite od dovoda elektrike.
2. Počakajte, da se baterija ohladi oz. ogreje na sobno temperaturo.
3. Ponovno zaženite aparat.
4. Če se ta napaka ponovi, pokličite → "Servisna služba", Stran 41.

Na zaslonu se prikaže sporočilo E3 – „Počakajte, da se aparat ohladi“

Aktiviran je toplotni varnostni izklop.

1. Izklopite aparat in ga ločite od električnega napajanja.
2. Preverite, ali je zračni kanal od šobe do aparata zamašen.
3. Izpraznite posodo za prah.
4. Očistite filtrirno enoto.
5. Ko se aparat ohladi, ga ponovno vklopite.

Na zaslonu se prikaže sporočilo „Zračni kanal je blokiran“

Aktiviran je toplotni varnostni izklop ventilatorja.

1. Izklopite aparat in ga odklopite od dovoda elektrike.
2. Preverite, ali je zračni kanal med šobo in aparatom zamašen.
3. Izpraznite posodo za prah.
4. Ko se aparat ohladi, ponovno vklopite aparat.

Na zaslonu se prikaže sporočilo E5 – „Prosimo, pogledajte v navodila za uporabo“

Aparat je zaznal napako v motorju.

1. Izklopite in znova vklopite aparat.
2. Če se ta napaka ponovi, pokličite → "Servisna služba", Stran 41.

Na zaslonu se prikažeta ☹ in sporočilo.

Aparat je zaznal okvaro in sesanje se nadaljuje.

1. Za odpravo motnje v meniju odprite navodila.
→ "Sprememba nastavitve", Stran 39
2. Sledite navodilom na zaslonu.

Odstranitev starega aparata v odpad

- ▶ Aparat odstranite na okolju prijazen način.

¹ Odvisno od opreme aparata

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

Odstranjevanje akumulatorskih baterij/baterij

Akumulatorske baterije/baterije morate oddati v okolju prijazno predelavo. Akumulatorskih baterij/baterij ne odlagajte med mešane odpadke.

- Akumulatorske baterije/baterije odstranite okolju prijazno.

Servisna služba

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

Informacije o brezplačni programski opremi in opremi Open Source

Ta izdelek vsebuje programsko opremo, ki so jo imetniki avtorskih pravic licencirali kot brezplačno programsko opremo ali programsko opremo Open Source.

Informacije o licenci lahko prenesete s spletne strani blagovne znamke. (Prosimo, da na spletni strani izdelka iščete po modelu aparata in drugih dokumentih.)



Bezbednost

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Ukoliko postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da priključujete uređaj.

Uređaj koristite samo:

- sa originalnim delovima i priborom. Ukoliko dođe do oštećenja usled korišćenja drugih proizvoda, gubite pravo na garanciju.
- za čišćenje površina.
- u privatnom domaćinstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja pri sobnoj temperaturi.
- na nadmorskim visinama do 2000 m.

Ne upotrebljavajte uređaj:

- za usisavanje ljudi ili životinja.
- za usisavanje supstanci koje su štetne po zdravlje, imaju oštre ivice, vruće su ili užarene.
- za usisavanje vlažnih ili tečnih supstanci.
- za usisavanje lako zapaljivih ili eksplozivnih materija i gasova.
- za usisavanje pepela, čađi iz peći i instalacija za centralno grejanje.
- za usisavanje prašine iz tonera za štampače i aparate za fotokopiranje.
- za usisavanje građevinskog otpada.

U sledećim situacijama isključite uređaj sa strujne mreže:

- kada uređaj čistite.

Deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa umanjnim psihičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva i/ili znanja, ovaj uređaj mogu da koriste samo pod nadzorom osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost ili ako su obučene za bezbedno korišćenje uređaja i razumeju kakve opasnosti pri tome postoje. Deca se ne smeju igrati uređajem.

Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

- Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.

- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.
- ▶ Nikad nemojte upotrebljavati oštećeni uređaj.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte uređaj sa napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Pozovite korisnički servis. → *Stranica 48*
- ▶ Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- ▶ Uređaj nemojte nikada da izlažete vrućini i vlazi.
- ▶ Za čišćenje uređaja nemojte da koristite čistač na paru ili čistač pod visokim pritiskom.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme dovoditi u kontakt sa vrućim delovima uređaja ili izvorima toplote.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada se ne sme dovoditi u kontakt sa oštrim vrhovima ili ivicama.
- ▶ Mrežni priključni vod nikad se ne sme presavijati, prignječiti ili modifikovati.
- ▶ Kabl za punjenje¹ i uređaj za brzo punjenje¹ priključujte i upotrebljavajte samo u skladu sa podacima na pločici sa oznakom tipa.
- ▶ Kabl za punjenje¹ i uređaj za brzo punjenje¹ povezujte na mrežu naizmenične struje samo pomoću pravilno ugrađene utičnice sa uzemljenjem.
- ▶ Na filter nemojte nanositi zapaljiva ili alkoholna sredstva.
- ▶ Prilikom čišćenja nemojte koristiti zapaljiva ili alkoholna sredstva.
- ▶ Odeću, kosu, prste i druge delove tela držite dalje od otvora na uređaju i pokretnih delova.
- ▶ Cev ili mlaznice nikada nemojte usmeravati prema očima, kosi, ušima ili ustima.
- ▶ Pre održavanja ili čišćenja uređaja, izvadite bateriju i isključite snabdevanje uređaj strujom.
- ▶ Uređaj skladištite samo u položenom položaju na podu ili u baznoj stanici¹.
- ▶ Postarajte se da se deca ne igraju uređajem, čak ni kada se nalazi na osnovnoj stanici¹.
- ▶ Funkciju slobodnog odlaganja za podnu mlaznicu nemojte koristiti kada uređaj nije postavljen.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

- ▶ Osobe sa elektronskim implantatima moraju da budu udaljeni najmanje 10 cm od uređaja.
- ▶ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▶ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.
- ▶ Zaštitite bateriju od vatre, vreline i trajnog zračenja sunca.
- ▶ Zaštitite bateriju od vode i prodiruće tečnosti.
- ▶ Nipošto nemojte da otvarate bateriju.
- ▶ Nekorišćenu bateriju držite podalje od metalnih predmeta poput npr. spajalica, kovanica, ključeva, eksera ili zavrtanja.
- ▶ Ako iz oštećenog akumulatora izlazi para, dopremite svež vazduh.
- ▶ U slučaju poteškoća obratite se lekaru.
- ▶ Ako iz oštećenog akumulatora cure tečnosti, u slučaju kontakta sa kožom odmah ispreite vodom.
- ▶ U slučaju kontakta sa očima dodatno potražite lekarsku pomoć.

Izbegavanje materijalne štete

- ▶ Proverite i očistite navlažene predmete.
- ▶ Oštećene predmete zamenite.
- ▶ Redovno proveravajte da li su te površine pohabane.
- ▶ Pohabanu mlaznicu zamenite.
- ▶ Mlaznicu nipošto nemojte da koristite bez umetnutog valjka sa četkom.
- ▶ Nipošto nemojte da pogonite uređaj bez filterske jedinice.
- ▶ Uređaj nipošto nemojte naslanjati na zidove i ivice stola.
- ▶ Sačuvajte ambalažu radi transporta.

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.

Napomena: U zavisnosti od opreme, uz uređaj se isporučuje dodatni pribor.

→ Sl. 1

A	Bežični ručni usisivač
B	Osnovna stanica ¹

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

C	Držač pribora ¹ sa šinom ¹ za baznu stanicu
D	Univerzalna podna mlaznica ¹
E	Mlaznica za tvrde podove ¹
F	Preklopna usisna cev
G	Mlaznica za fugne i adapter za dodatni pribor
H	Proširenje za dugu, fleksibilnu mlaznicu za fugne ¹
I	Proširenje za mlaznicu za tastature i fioke ¹
J	Proširenje za uske četke za nameštaj ¹
K	Okretna četka za nameštaj ¹
L	Akumulator ¹
M	Kabl za punjenje  Oznaka modela adaptera ▪ S018BUz2350065 za 650 mA kabl za punjenje ▪ S023BUz2350100 za 1 A kabl za punjenje

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

N	Okretna XXL mlaznica za štof ¹
O	Mala električna mlaznica ¹
P	Punjač za brzo punjenje ¹

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

Pregled

Ovde ćete naći pregled sastavnih delova uređaja.

→ Sl. **2**

1	Univerzalna podna mlaznica sa funkcijom slobodnog odlaganja
2	Taster za otpuštanje podne mlaznice
3	Preklopna usisna cev
4	Taster za otpuštanje usisne cevi
5	Displej sa komandnim poljem
6	Komandni tasteri
7	Akumulator
8	Prikaz MicroClean i statusa
9	Posuda za prašinu
10	RotationClean
11	Lamelasti filter
12	Sito za vlakna
13	Klizni taster
14	Otpuštanje posude za prašinu
15	Taster za otpuštanje poklopca posude za prašinu
16	Poklopac posude za prašinu
17	Deblokada pomoću noge

Montaža bazne stanice

- ▶ Proverite da li u području montaže može doći do oštećenja kućnih strujnih voda.
- ▶ Osnovnu stanicu nemojte da montirate horizontalno ili vertikalno iznad, ispod ili pored utičnice.

→ Sl. **3** - **10**

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

Rukovanje

Montaža uređaja

→ Sl. **11** - **12**

Punjenje uređaja

- ▶ Bateriju koristite samo u kombinaciji sa Bosch uređajem.
- ▶ Bateriju puniti samo pomoću originalnog punjača za brzo punjenje.
- ▶ Koristite samo baterije serije Power for ALL 18 V.
- ▶ Postarajte se da se deca ne igraju uređajem, čak ni kada se nalazi na osnovnoj stanici¹.

Napomena: Za najbrže punjenje koristite punjač za brzo punjenje.

→ Sl. **13** - **16**

Vremena trajanja akumulatora

Ovde možete da pogledate informacije o vremenu rada baterije u zavisnosti od baterije koju koristite.

Napomena: Maksimalno vreme rada baterije se odnosi na Eco režim sa priborom koji nije električan.

Korišćenje drugih režima usisavanja i pribora skraćuje vreme rada baterije uređaja.

Akumulator	Maksimalno vreme rada baterije
3,0 Ah	60 min
4,0 Ah Power+	80 min
5,0 Ah	100 min

Napomene

- Na displeju se prikazuje stanje napunjenosti baterije u procentima i preostalo vreme rada uređaja u minutama. Realne vrednosti mogu da odstupaju od toga.

sr Osnovna podešavanja

- Kao što je uobičajeno za litijum-jonske akumulatore, akumulatori serije Power for ALL 18 V se vremenom troše, zbog čega opada kapacitet i vreme trajanja akumulatora. To je prirodan proces starenja i ne predstavlja posledicu greške u materijalu, greške u proizvodnji ili materijalnog nedostatka.
- Prirodno habanje možete da usporite sledećim merama:
 - Aktivirajte funkciju zaštite baterije u uređaju.
 - Potpuno pun ili potpuno prazan akumulator nemojte odlagati duže vreme.

Rukovanje uređajem

Napomena: Turbo režim (normalni režim) koristite za najbolju snagu čišćenja na tvrdim podovima i dubinsko čišćenje tepiha i itisona. Promenite u automatski režim ili Eco režim ako mlanica može na tapisima ili itisonima samo teško pomera.

→ Sl. **17** - **22**

Upotreba preklapne usisne cevi

→ Sl. **23** - **25**

Upotreba funkcije slobodnog odlaganja

Napomena: Funkciju slobodnog odlaganja za podnu mlaznicu nemojte koristiti kada uređaj nije postavljen.

→ Sl. **26** - **27**

Usisavanje sa malom električnom mlaznicom¹

→ Sl. **28** - **29**

Upotreba deblokade pomoću noge

→ Sl. **30** - **32**

Komprimovanje zapremine prašine

→ Sl. **33** - **34**

Demontaža uređaja

→ Sl. **35** - **37**

Osnovna podešavanja

Osnovna podešavanja uređaja možete da prilagodite svojim potrebama i pozovete dodatne funkcije.

Promena podešavanja

Napomena: Ako vaš jezik nije na raspolaganju za jezik displeja, izaberite neki od dostupnih jezika displeja, npr. engleski.

Zahtev: Uređaj je uključen.

1. Dodirnite ⓘ.
- ✓ Usisavanje se zaustavlja.
- ✓ Na displeju se prikazuje meni sa osnovnim podešavanjima i dodatnim funkcijama.
2. Za navigaciju kroz meni, pritiskajte < i >.
- Sl. **38**
3. Za potvrdu izbora, dodirnite ☑.
- Sl. **39**
4. Promenite podešavanje i potvrdite ili pozovite dodatnu funkciju.
5. Za vraćanje u meniju ili nastavak usisavanja, dodirnite ☹.

Čišćenje i nega

Da bi vaš uređaj dugo ostao funkcionalan, pažljivo ga čistite i održavajte.

Čišćenje uređaja

- ▶ Uređaj čistite samo mekanom, suvom krpom.
- Sl. **40**

Pražnjenje posude za prašinu

→ Sl. **41** - **44**

Čišćenje filterske jedinice

- ▶ Filter nipošto ne sme da dođe u dodir sa tečnostima.

Napomena: Preporučujemo da filter posude za prašinu čistite kada je veoma prljav i snaga usisavanja oslabi.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja
46

Savet: Obrišite čestice prljavštine na situ sa vlaknima malo vlažnom krpom.

→ Sl. **45** - **51**

Očistite senzor

Napomena: Površina senzora mora da bude čista da bi funkcija prikaza MicroClean mogla da se vrši besprekorno. Senzor očistite kada LED prsten prikaza MicroClean više ne funkcioniše ili je njegova funkcija neispravna.

- ▶ Temeljno obrišite senzor mekanom, čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.

→ Sl. **52**

Čišćenje univerzalne podne mlaznice

Zahtev: Uređaj je isključen.

→ Sl. **53** - **56**

Napomena: Valjak sa četkom ima funkciju samostalnog čišćenja. Uređaj automatski usisava presečena vlakna i dlake nakon 30 sekundi korišćenja valjka sa četkom na tepihu.

Čišćenje male električne mlaznice¹

Zahtev: Uređaj je isključen.

→ Sl. **57** - **59**

Čišćenjemlaznice za tvrde podove¹

Zahtev: Uređaj je isključen.

→ Sl. **60** - **62**

Otklanjanje smetnji

Savet: Dodatne informacije i objašnjenja o otklanjanju smetnji možete da pronađete na internetu skeniranjem QR koda na strani 2 i na našoj veb-stranici www.bosch-home.com.

- ▶ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▶ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.

Uređaj ne funkcioniše.

Baterija nije pravilno umetnuta.

- ▶ Pravilno umetnite bateriju.

Baterija nije napunjena.

- ▶ Napunite bateriju.

Mlaznica se ne može pomerati.

Mlaznica se zaglavljuje.

Usisna snaga je prejak.

- ▶ Promenite režim čišćenja.

Nema funkcije punjenja.

Upotrebljen je pogrešan punjač.

- ▶ Koristite samo isporučeni punjač.

Napomene na displeju

Na displeju se prikazuje poruka E2 – „Pogledajte uputstvo za upotrebu“

Aktivirano je sigurnosno isključivanje.

1. Isključite uređaj i razdvojite ga sa strujne mreže.
2. Sačekajte dok baterija ne dostigne sobnu temperaturu ili upotrebite zamensku bateriju.

3. Ponovo pustite uređaj u rad.

4. Ako ova greška ponovo nastupa, pozovite

→ "Korisnička služba", Stranica 48.

Na displeju se prikazuje poruka E3 – „Sačekajte da se uređaj ohladi“

Termičko sigurnosno isključivanje je aktivirano.

1. Isključite uređaj i odvojite ga od dovoda struje.
2. Proverite da li je vazdušni kanal između mlaznice i uređaja začepljen.
3. Ispraznite posudu za prašinu.
4. Očistite filtersku jedinicu.
5. Kada se uređaj ohladi, ponovo ga uključite.

¹ U zavisnosti od opremljenosti uređaja

sr Odlaganje starih uređaja u otpad

Na displeju se prikazuje poruka „Kanal za vazduh je blokiran“

Termički sigurnosni osigurači na ventilatoru su aktivirani.

1. Isključite uređaj i razdvojite ga sa strujne mreže.
2. Proverite da li je kanal za vazduh od mlaznice do uređaja zapušten.
3. Ispraznite posudu za prašinu.
4. Nakon što se uređaj ohladi, ponovo ga uključite.

Na displeju se prikazuje poruka E5 – „Pogledajte uputstvo za upotrebu“

Prepoznata je greška motora.

1. Uključite i ponovo isključite uređaj.
2. Ako ova greška ponovo nastupa, pozovite
→ "Korisnička služba", Stranica 48.

Na displeju se prikazuje ⓘ i poruka.

Prepoznata je smetnja i usisavanje se nastavlja.

1. Da biste otklonili smetnju, u meniju pozovite tutorijal.
→ "Promena podešavanja", Stranica 46
2. Sledite uputstva na displeju.

Odlaganje starih uređaja u otpad

- Uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način.

O aktuelnim načinima odlaganja u otpad informišite se kod svog specijalizovanog prodavca ili u svojoj opštinskoj odn. gradskoj upravi.



Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.

Odlaganje akumulatora/baterija u otpad

Akumulatori/baterije se moraju odložiti na ekološku reciklažu. Akumulatore/baterije nemojte bacati u kućni otpad.

- Akumulatore/baterije uklonite u otpad u skladu sa ekološkim načelima.

Korisnička služba

Detaljnije informacije o trajanju i uslovima garancije u svojoj zemlji možete da dobijete od našeg korisničkog servisa, trgovca kod kojeg ste kupili uređaj ili na našoj veb-stranici.

Podatke za kontakt korisničke službe naći ćete u priloženom spisku korisničkih službi ili na našoj veb-stranici.

Informacije o besplatnom i Open Source softveru

Ovaj proizvod sadrži softverske komponente koje nosioci autorskog prava licenciraju kao besplatan ili Open Source softver. Informacije o licenci možete da preuzmete sa veb stranice za odgovarajući proizvod. (Na veb stranici za odgovarajući proizvod potražite model uređaja i dodatne dokumente.)



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines. Each line set includes a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line, providing a guide for letter height and placement.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001321107 (040821)

hr, mk, sq, sl, sr

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Bosch, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/bosch-stapni-usisivac-bcs1051pow-akcija-cena/>